

## Lettre collective de l'Episcopat canadien à l'occasion du Centenaire

Dans une lettre de plus de 4.000 mots, signée par chacun d'eux et publiée simultanément dans les deux langues officielles du pays, les évêques du Canada profitent du centenaire de la Confédération pour apporter leur contribution à la réflexion que suscite au Canada "les grandes interrogations du présent."

Sans nier l'existence ou sous-estimer l'importance de plusieurs autres problèmes qui préoccupent les Canadiens, les évêques reconnaissent que le problème le plus grave et le plus délicat est celui de trouver une solution aux malaises engendrés par la coexistence au Canada des deux principaux groupes linguistiques et culturels qui, par un phénomène assez particulier, forment deux majorités qui se rencontrent et s'affrontent. C'est à discuter ce problème du point de vue propre à l'Eglise que la lettre est consacrée.

Dès le départ, les évêques affirment avec grande clarté qu'ils n'entendent préconiser d'aucune façon, au nom de l'Evangile, l'une ou l'autre des options politiques qui s'offrent aujourd'hui au Canada. Les Canadiens ne doivent pas être des choix politiques, mais ils s'attachent à rappeler la nécessité d'un engagement politique éclairé et à décrire les grandes attitudes morales qui doivent présider à la recherche et à l'action.

La lettre tout entière est une réflexion sur les exigences concrètes de la paix positive, celle qui est plus que le silence des canons. Cette paix est "climat de joie et contentement des âmes". Elle repose sur deux piliers: la justice et la fraternité.

**I. Paix et Justice**  
Les réflexions sur la justice ne restent pas dans l'abstrait. Le malaise principal de la société canadienne est vite identifié et abordé pour lui-même. "Il résulte, d'une part, dans le sentiment d'insatisfaction qu'éprouvent un nombre grandissant de Canadiens français devant les difficultés que rencontre leur communauté nationale dans la recherche de son épanouissement et, d'autre part, dans les inquiétudes que suscitent les autres régions du Canada leurs revendications."

Sans trancher le problème séculaire que suscite chez nous l'usage du mot "nation", la lettre affirme clairement qu'il faut reconnaître, en tout cas, la réalité historique et sociologique que constitue la communauté canadienne-française.

En ce qui concerne la communauté canadienne-française du Québec, le document affirme qu'il est impossible de contester "son droit à l'existence, à l'épanouissement dans tous les ordres de la vie, à des institutions civiles et politiques adaptées à son génie et à ses besoins propres, à cette autonomie sans laquelle son existence, sa prospérité, son essor économique et culturel ne seraient pas assurés." Mais le document n'omet pas de rappeler aussi que "cette recherche par la Communauté canadienne-française du Québec, de son avancement et de son épanouissement, ne saurait être légitimement poursuivie que dans le respect du bien général plus grand dont il faudra toujours tenir compte, en toute hypothèse, et dans le respect des droits inaliénables des autres."

Abordant le problème des minorités, la lettre reprend la déclaration très explicite de Pacem in terris, mais elle invite aussi à bien discerner et distinguer les différents cas. Pour les Indiens et les Esquimaux, elle rappelle leurs droits de premiers occupants de l'Amérique. Pour les minorités anglophones et francophones, les évêques affirment qu'"on ne peut négliger le fait qu'elles se rattachent, par suite de leur situation sociologique aussi bien que par le lien d'une disposition politique, à des communautés qui ont, dans certaines parties du pays, la consistance d'une véritable communauté nationale". Et ils ajoutent: "Quand on réfléchit au problème des minorités au Canada, il faut aussi admettre qu'on peut à bon droit juger intolérable le régime politique qui, dans des situations analogues, n'assure pas le même traitement aux minorités de langue française qu'à celles de langue anglaise."

Toute cette première partie consacrée à la justice se termine par le rappel de l'invitation de Jean XXIII à régler les différents "comme il convient à des hommes, grâce à la compréhension mutuelle, par une estimation objective des données et moyennant un compromis équilibré."

**2. Paix et Fraternité**  
La fraternité est le second pilier de la paix. Plus que tous les autres encore, les chrétiens doivent sentir leur responsabilité dans la construction d'un monde fraternel.

La fraternité est incarnée et bien concrète en même temps qu'universelle. Les Canadiens ne doivent pas donner le spectacle paradoxal d'hommes capables de générosité envers le monde entier et incapables de grandeur d'âme envers leurs frères plus rapprochés.

La fraternité suppose qu'on sait découvrir les liens qui relient chacun des hommes en une unique famille. Les chrétiens surtout doivent être capables de cette intelligence, car l'idée de fraternité est au cœur de leur foi. Il faut s'étonner et regretter que dans le passé la religion chrétienne ait contribué, en notre pays, à diviser davantage plutôt qu'à unir.

La fraternité conduit à accepter l'autre dans sa diversité, qu'il s'agisse de personnes ou qu'il s'agisse de groupes. "Les Canadiens connaissent des jours sombres, des luttes stériles et appauvrissantes, si les différents groupes qui habitent leur pays, et particulièrement les deux grands groupes linguistiques et culturels, ne sont pas capables d'accepter et de reconnaître, sans réticence ni équivoque, la légitimité de leurs différences et de leur destin propre, s'ils n'acceptent pas, dans le respect mutuel de leurs droits, les accommodements que leur situation particulière réclame."

Plus forte est la négation de la fraternité, c'est la violence. Les Canadiens doivent dépasser la problématique d'autrefois et s'installer résolument dans la voie de la non-violence, la seule qui soit compatible avec la vie fraternelle. "Etant donné les moyens dont on dispose au Canada pour faire valoir ses droits, il est clair que le premier devoir des Canadiens, dans les difficultés qu'ils rencontrent, est de renoncer d'une façon absolue à la violence, même à la violence limitée et calculée, même à la violence tactique."

La fraternité enfin, rappelle les évêques, a son langage propre et il faut la respecter. Il importe que soient éliminés les jugements simplistes, injustes et arbitraires, les préjugés, les demi-vérités, les attitudes méprisantes. Et comme c'est souvent l'ignorance qui engendre tout cela, on doit favoriser les rencontres, les échanges, les informations saines et objectives, les explications franches mais respectueuses. Sur ce point, les évêques soulignent la responsabilité toute spéciale des chefs politiques, des éducateurs, des journalistes et de tous ceux qui participent à la vie de l'opinion.

Heward Grafftey

## Tous les chefs de parti devraient être bilingues

QUEBEC — Le député conservateur de Brémont-Morin, M. Heward Grafftey, est davis que les futurs chefs des partis politiques devront être bilingues.

Prenant la parole devant les membres d'un cercle social de Québec, M. Grafftey a déclaré que "les futurs chefs des partis politiques devront pouvoir dialoguer avec la population dans les deux langues officielles du Canada, il faut aussi admettre qu'on peut à bon droit juger intolérable le régime politique qui, dans des situations analogues, n'assure pas le même traitement aux minorités de langue française qu'à celles de langue anglaise."



Tous les hivers, des pilotes de brousse se perdent dans le Nord canadien; ceux qui sont chanceux — et qui ne se sont pas tués en tombant — sont ordinairement récompensés quelques heures ou quelques jours après leur chute. Occasionnellement, certains réussissent à survivre plus longtemps et entrent dans la légende par la grande porte... Tel est certainement le cas de Robert Gauchie, âgé de 39 ans, qui a réussi à survivre durant 58 jours, à proximité de bandes de loups en ne mangeant que du poisson cru et sous une température atteignant parfois 50° sous zéro! Il y avait déjà longtemps que les recherches avaient cessé quand deux pilotes l'ont découvert tout à fait par hasard.



Le nouveau ministre de la Justice du Canada, l'honorable Pierre Elliott-Trudeau, on sait qu'il a succédé au dernier renouveau M. John Turner est devenu Régistrateur général. M. Jean Chrétien ministre d'Etat et M. Walter Gordon président du Conseil privé alors que les honorables Pavreau et Gardin offraient leur démission.

## Projet du Centenaire des écoles séparées d'Edmonton

Le mardi 18 avril prochain, à 11 h. p.m., les étudiants des Ecoles séparées d'Edmonton présenteront à l'Auditorium du Jubilé leur spectacle du Centenaire: un Festival des Arts.

Le programme de la soirée est composé de musique de fanfare, d'instruments à cordes, de chant choral et de solos, de présentations dramatiques ainsi que de démonstrations d'athlétisme. Le tout exécuté par des étudiants des Ecoles séparées, de la première à la douzième années.

Il y aura également, au sous-sol de l'Auditorium, exposition d'œuvres artistiques exécutées par ces mêmes étudiants sous un thème commun: le Centenaire de la Confédération canadienne.

Les billets pour ce spectacle sont disponibles et doivent être achetés au guichet des Arts Alliés seulement, et ce, après le 10 avril. Etant donné que les billets ne sont pas vendus mais distribués gratuitement, les premiers arrivés seront aussi les premiers servis et nous vous suggérons de vous y rendre le plus tôt possible.

## Le Premier ministre du Québec

## Pour un gouvernement central fort, mais...

TORONTO — Le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a affirmé que les Canadiens français "seront heureux de pouvoir compter sur un gouvernement central fort pourvu qu'il soit solidement ancré sur le principe de la dualité culturelle."

Prenant la parole à Toronto devant les membres du Canadian Club, le Premier ministre québécois a ajouté que le principe de la dualité culturelle "est le seul qui peut donner au Canada sa harmonie, son originalité et sa véritable dimension".

John D. L.R.

"Je ne veux pas être fanatique et admettre que les citoyens francophones et anglophones n'ont pas toujours l'occasion de parler, de pratiquer et d'apprendre une deuxième langue et d'être bilingues."

"Mais quand nous parlons des chefs de nos partis au fédéral et des qualifications qu'ils devraient avoir, c'est une tout autre histoire."

"Ce ne sera pas suffisant à l'avenir pour ces hommes d'adresser la parole pendant 30 minutes dans une langue et de lire avec grande difficulté quelques courts paragraphes dans l'autre langue."

Le député croit que "si les militants de nos partis politiques insistent sur ce point, ils vont rendre un grand service durant cette année du centenaire, non pas seulement aux meilleurs intérêts de leur parti respectif, mais, ce qui est plus important, aux meilleurs intérêts de notre patrie, le Canada".

N.D.L.R. Ce que certains gouvernements de nos provinces canadiennes n'ont pas assez de largesse d'esprit ou de conviction pour reconnaître et mettre en pratique, à savoir que les deux langues du pays sont le français et l'anglais, d'autres le reconnaissent et en tiennent compte comme en fait foi ce petit article extrait de l'Edmonton Journal du lundi 3 avril dernier et que nous reproduisons tel quel:

## Bilingual Bill Salutes Canada

BOSTON (AP) — Massachusetts is passing its first bilingual bill in the commonwealth's history to celebrate the Canadian Centennial.

The bill, declaring July 1 a state holiday, has been filed in both English and French and copies are being sent to Canada.

Espérons que parmi ces copies qui seront envoyées au Canada, quelques-unes seront réservées pour les premiers ministres provinciaux; certains vont en rougir...

# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises de l'Alberta et de la Colombie (A.C.F.A. - F.C.F.C.)



VOLUME XXXIX

EDMONTON, ALBERTA

MERCREDI LE 12 AVRIL 1967

N° 19 1967/1967

La Province offre des hommages bien mérités aux Soeurs Grises...

## A l'occasion de l'ouverture officielle du Foyer Youville

Dimanche après-midi avait lieu l'ouverture officielle des nouveaux édifices — modernes, spacieux — du Foyer Youville. Les vieillards occupent ces locaux depuis plus d'un an, la chapelle des Religieuses fut bénite par Mgr l'archevêque de l'archidiocèse de l'ouest, mais l'inauguration officielle n'avait pas eu lieu encore.

Une bonne centaine d'invités étaient présents pour offrir leurs hommages aux Religieuses et au personnel, et pour visiter cette maison qui abrite 163 vieillards et malades.

Le docteur Skoloh fut le premier à parler. Il rappela en quelques mots ce que les Soeurs Grises ont fait à St-Albert depuis qu'elles y arrivèrent en 1863, avec 7 orphelins pour commencer une œuvre qui allait connaître de multiples développements au cours de son premier centenaire d'existence: orphelinat d'abord, puis hôpital pour les premiers colons (bien avant Edmonton), pensionnat où se trouvaient bientôt Blancs et Indiens, et finalement, depuis bientôt vingt ans, hôpital pour vieillards et invalides. A remarquer que les Soeurs Grises furent des pionnières, à l'Ouest de St-Boniface: les premières à venir en Alberta en 1859, les premières à prendre chez elles orphelins et malades.

Au nom de la ville de St-Albert, l'évêché DeBruyn offrit ses vœux à cette "première industrie" de la localité.

Le député provincial de St-Albert, M. Everett, fut le troisième orateur, et parla dans la même veine que ses prédécesseurs.

Un représentant de McManama Construction offrit la clé symbolique de la maison à l'administratrice, Sœur C. Tétrault.

M. Diamond, au nom des architectes, félicita la Communauté des Soeurs Grises du Travail gigantesque accompli par elles dans l'Ouest, en particulier à St-Albert. Et il présenta les ciseaux à l'honorable docteur Ross, pour que celui-ci coupe le ruban traditionnel. Par respect pour les Religieuses qui sont peut-être toutes de langue française, M. Diamond leur dit quelques mots dans leur langue maternelle.

Dans son allocution, le ministre de la santé, l'honorable docteur Ross, commença par rappeler un souvenir de famille: plus d'une fois ses grands-parents, de fait protestants, hébergèrent le Père LaCombe qui aimait à dire que "a big family is a big blessing", avec un accent français. Il dit son admiration pour les Religieuses qui savent mettre un accent d'affectionnée charité dans leurs rapports non seulement avec les patients, mais également envers les employés qui à leur tour semblent plus dévoués, plus humains, plus chrétiens, que ne le sont ceux qui travaillent dans une institution qui n'est pas dirigée par des Religieuses.

Après que M. le Ministre cut coupé le ruban et déclaré officiellement ouvert le Foyer, la Révérende Sœur C. Tétrault, s.g.m. supérieure et administratrice, remercia tous ceux qui avaient contribué à l'édification de cet édifice ultra-moderne. Elle signala que l'autel de la nouvelle chapelle avait été gracieusement donné par la firme Diamond, et termina en rappelant que l'idéal des Soeurs Grises en 1867 était le même que celui qui leur fut donné par leur fondatrice, la Bienheureuse Marguerite d'Youville que Jean XXIII qualifia de "Mère de la Charité universelle", puisqu'elle s'était penchée avec amour sur toutes les misères de son temps. (Il y aura bientôt 200 ans qu'elle est morte en odeur de sainteté).

Puis, les invités se dirigèrent dans la coquette chapelle pour une cérémonie d'action de grâce: un pasteur anglican lut un texte biblique, le curé de St-Albert présida à la Bénédiction du St-Sacrement, alors que le chant d'été fut exécuté par les séminaristes.

Après ces cérémonies officielles, un dîner fut servi à l'Auditorium, et on put visiter la maison et ses vénérables occupants.

## Le capitalisme bien appliqué

Selon un auteur américain, Louis O. Kelso, il serait possible pour le système capitaliste d'apporter tous les travailleurs à participer davantage au régime économique dans lequel ils vivent, de multiplier en quelque sorte les capitalistes.

Essentiellement, sa théorie, qu'il a développée dans "The Capitalist Manifesto" et "The New Capitalist", vise à donner à tous les habitants d'une société la possibilité de posséder une partie des capitaux qui circulent continuellement.

Ainsi, d'après Kelso, tous ceux qui, par leur travail et l'apport d'une certaine part de capitaux qu'ils reçoivent, contribuent au développement du système économique en retirent les profits.

Le but du développement de la technique n'est pas de produire plus de travail, mais de libérer les gens du travail de subsistance, dit Kelso. Il est donc plus logique d'utiliser son crédit afin d'acquiescer une certaine partie du capital plutôt que de l'utiliser seulement pour obtenir des biens de consommation.

Selon M. Winnet Boyd, président de Arthur Little of Canada Limited, qui a exposé ces vues devant les membres de l'Association canadienne des acheteurs, la théorie économique de Kelso reconnaît l'apport des capitaux, continuellement aux autres théories (communisme, socialisme, etc.) qui ne reconnaissent que le travail.

"Si la distribution des biens dans une société hautement industrialisée se fait seulement à partir de la contribution des travailleurs ceux qui possèdent le capital recevront beaucoup plus que ce qu'ils ont besoin et les travailleurs ne pourront satisfaire que leurs besoins fondamentaux."

Le génie de Kelso, continue M. Boyd, est de ne pas avoir seulement reconnu que l'apport de capitaux peut contribuer à produire des biens, mais d'avoir développé une solution pour qu'ils soient distribués équitablement.

## CABANES A SUCRE



On voit ici le maire de Saint-Paul, M. Jules Van Brabant entourant la Reine de la première Cabane à Sucre tenue à cet endroit, Mlle Suzanne Journault de Lafond. On retrouve aux côtés de Sa Majesté ses deux plus proches rivales, Mlle Anita Martin de Mallaig, à gauche, et Mlle Alice Robinson de St-Paul, à droite.

## ST-PAUL

C'était bien samedi dernier qu'avait lieu la première CABANE A SUCRE, organisée par l'A.C.F.A. régionale de St-Paul.

Le tout débuta dans l'après-midi avec les courses d'auto-neige (ski-dogs), les "hay-rides" et autres jeux qui n'ont pas manqué d'amuser nos jeunes et nos moins jeunes.

Vers les cinq heures, on vit se former une longue queue d'affamés anxieux de déguster les traditionnelles fèves au lard, et les crêpes si délicieuses, surtout avec du sirop d'érable... Plus de 325 personnes ont eu le privilège de goûter à ce festin. La tire d'érable était réservée pour le dessert, et chacun y trempa sa cuillère et peut-être aussi sa cravate... Un gros merci à nos amis d'Edmonton qui ont si bien "chauffé le chaudron".

Un événement comme la CABANE A SUCRE ne se passe pas sans y inclure un peu de royauté; aussi vers les 7 h 30 p.m., ce fut Mlle Suzanne Journault de Lafond qui fut couronnée Reine de la journée. Les deux autres (aussi charmantes) constances étaient Mlle Alice Robinson de St-Paul, et Anita Martin de Mallaig.

Vers les 8 h 30, on eut voir apparaître quelques tuques. C'était bien ça, c'était nos MKIS qui venaient s'installer pour la soirée. Et, au son de nos inimitables MKIS plus de 700 des nôtres se divertirent.

Pour une première fois, le tout fut un vrai succès. On pouvait reconnaître des gens d'Edmonton, du Lac la Biche, de Bonnyville, et de bien d'autres endroits encore.

Il y aurait certainement des améliorations à y apporter, mais avant d'être adulte, une Cabane à sucre doit passer par le stage de l'enfance, et nous savons qu'un enfant ne s'oriente pas toujours au premier essai. Nous souhaitons sincèrement voir une autre CABANE l'an prochain, et avec l'expérience de cette année, le succès en sera encore plus grand.



A Bonnyville comme à St-Paul, Edmonton ou à Falher, tous et chacun avaient hâte de goûter, pour la première ou la Xème fois de cette chose tellement séculente et qui a nom "tire d'érable". (Voir autres photos en page 8.)

## BONNYVILLE

La première Cabane à Sucre de Bonnyville qui s'est tenue dimanche dernier à l'Arène municipale fut un immense succès. On estime à huit cents le nombre de personnes qui sont venues de Bonnyville, LaCorey, Fort-Kent, Grand Centre, Cold Lake et Thérien, pour se régaler des douceurs de l'érable.

L'organisation de cette Cabane à Sucre constituait un des projets du Centenaire de l'A.C.F.A. régionale de Bonnyville. Notre association fut fortement encouragée par la Chambre de Commerce et par le Comité du Centenaire dans la poursuite de cette réalisation. Il faut également dire que sans la généreuse participation de l'A.C.F.A. locale d'Edmonton, cette heureuse initiative n'aurait probablement pas été prise. La pleine coopération du Conseil de Ville a également contribué à notre réussite.

Une journée comme celle-là fera l'objet de conversations animées pour des semaines à venir. Longtemps on aimera se rappeler l'arôme des vapeurs sylvestres à l'entrée de l'Arène; notre oreille se plaira souvent, au cours de cette année, à entendre l'agréable tumulte de cette foule joyeuse, à travers le quel perçait les cris d'enfants; et, si l'oreille se tend davantage, les rythmes entraînants des "Chevaliers" nous replongent dans la gaieté de la fête; sous une papillote à demi close se ravivait la magie des couleurs occasionnée par les danseurs de quadrilles.

Certains diabétiques consciencieux tenteront d'oublier le regard inquiet d'un médecin grisonnant; de charmantes obèses s'évertueront à refouler un complexe de culpabilité qu'aura fait naître les délicieuses crêpes, les saucissons trempés à l'érable, les œufs noués dans le suc irrésistible, les glaces blondes par la sève enchanteresse et les petites palettes de bois adoucies par le produit du pays. Mais que voulez-vous? La Cabane à sucre, ce n'est qu'une fois par année!

Les inquiétudes et les remords seront sans doute suffisamment atténués d'ici un an, pour permettre l'organisation d'une nouvelle Cabane.

Car, devant l'heureux résultat du 9 avril dernier, il est sûr que l'A.C.F.A. régionale de Bonnyville songera d'année en année à perpétuer cette chaude tradition du Canada français. J.-P. B.

## Editorial

## La Semaine des Bibliothèques canadiennes

Il n'y a pratiquement plus de semaine de l'année qui ne soit dédiée à telle ou telle cause; certaines nous paraissent totalement ridicules, d'autres moins et d'autres, enfin, non seulement efficaces mais aussi nécessaires. C'est le cas de la Semaine des Bibliothèques canadiennes qui nous revient à tous les printemps et qui se tiendra cette année du 16 au 22 avril.

Pourquoi une telle Semaine nationale? Pour rappeler que le livre, par le truchement des bibliothèques publiques locales, est à la portée de tous et que la fréquentation des auteurs est, pour chacun, une occasion d'enrichissement tant au point de vue intellectuel qu'au point de vue pratique.

On pourrait dire de toute bibliothèque bien constituée qu'elle est un véritable carrefour de l'humanité; aussi longue que puisse être la liste des domaines de l'activité humaine sur lesquels on puisse désirer s'informer, aussi disparates que puissent être ses sujets, l'un en viendra toujours à la même réponse: la bibliothèque ne connaît ni limite, ni frontière et elle sera en mesure de répondre à vos besoins.

Le thème de cette année est "La bibliothèque et la Terre des Hommes". Or, c'est justement St-Exupéry lui-même qui écrivait que "l'expérience nous montre qu'aimer, ce n'est pas nous regarder l'un l'autre, mais regarder ensemble dans la même direction". A l'instar de l'auteur de "Terre des Hommes", vous pouvez vous rendre aussi souvent que vous le voulez à la conquête de vastes horizons en fréquentant votre bibliothèque locale. Peu importe que l'on soit jeune ou que l'on soit vieux, fréquenter assidûment une bibliothèque, c'est s'offrir à soi-même une joie à nul autre pareille, en même temps qu'à augmenter son potentiel intellectuel et s'assurer de meilleures chances de réussite tant au présent que pour l'avenir.

L'on ne dira jamais assez tous les avantages qui découlent de la lecture; les exemples ne manquent pas d'autodidactes qui se sont élevés aux plus hauts échelons de la société grâce à leur assiduité dans la lecture, non plus qu'ils ne manquent d'intellectuels ou de professionnels qui n'ont jamais cessé d'abreuver à la source intarissable que sont les livres.

Personne ne saura reprocher aux membres de notre communauté franco-albertaine d'être trop avides de lecture; la triste réalité demeure que nos gens ne lisent plus... en présumant, avec beaucoup de largesse d'esprit, qu'ils l'auraient jamais fait. Mis à part les livres, on rencontre un nombre surprenant de personnes qui ne lisent même pas un journal, fût-il quotidien hebdomadaire, anglais ou français! Si une enquête était menée sur le sujet, on en arriverait peut-être à la conclusion que le seul domaine que connaissent de nombreux Franco-albertains du monde littéraire... c'est celui des "bandes illustrées".

Est-ce trop présumer que de conclure qu'à ne lire que des "comics" on finit par développer chez soi un état d'esprit non moins comique...?

Loin de nous l'intention de généraliser, mais certaines situations nous semblent symptomatiques... Celle de la vente de livres français chez Schola, par exemple, ou encore celle de la Bibliothèque municipale d'Edmonton où l'on vous dira que de tous les livres, anglais, hébreux, ukrainiens ou autres, ce sont les livres français qui "déroutent" le moins.

Prenant bonne note que les livres sont une fenêtre ouverte sur le monde et que ceux qui aiment la lecture ne connaissent pas la solitude, espérons que cette Semaine des Bibliothèques canadiennes de 1967 sera l'occasion pour de nombreux Franco-albertains de découvrir ces réalités, ou tout au moins, de visiter une bibliothèque pour la première fois...

Jean-Maurice Olivier

## 25% de la population canadienne visiterait l'Expo

La fièvre engendrée par l'Expo 67 n'a pas atteint toutes les régions du Canada au même point. Plus le Canada est éloigné de Montréal, moins les gens sont enclins à se rendre à l'Expo. D'après un récent sondage, un peu plus du quart de la population disait avoir l'intention de s'y rendre (28%) et près de sept personnes sur dix (69%) disaient ne pas être le moins intéressé.

La question posée était la suivante: "Est-ce que vous, ou quelqu'un d'autre de votre proche parent, projettez de façon nette, de vous rendre à l'Expo 67 à Montréal?"

Les réponses ont été les suivantes: Oui: 28% — Non: 69% — Indécis: 3% Au Québec la proportion était de 42 55 et 3%; en Ontario elle était de 30 65 et 5% alors que dans l'Ouest elle devenait de 14 — 83 et 3%.

A ceux qui étaient indécis, une deuxième question était posée: "Est-ce que vous n'avez nullement l'intention de visiter l'Expo ou peut-être pourriez-vous vous y rendre?"

Les réponses furent alors les suivantes: Nullement: 53%; peut-être: 38%; encore indécis: 9%.

Les proportions étaient alors les suivantes: Québec: 34 — 52 et 14%; Ontario: 44 — 51 et 5%; l'Ouest: 74 — 17 et 9%.

## Brillant exploit d'un satellite

WASHINGTON — La caméra lunaire américaine Orbiter-3 a photographié le premier véhicule déposé par les Etats-Unis à la surface de la Lune.

C'est le 22 février dernier, annonce la NASA, que Orbiter-3 a pris ce premier cliché d'un objet déposé par l'homme à la surface de la lune. Il s'agit de Surveyor-1 qui, lancé du Cap Kennedy le 3 juin 1966, a effectué un atterrissage en douceur dans l'Océan des Tempêtes, et a pris pendant les jours suivants d'excellentes photographies de la région avoisinante.

La masse du premier Surveyor apparaît sur le cliché en question comme une tache plus blanche que tout autre objet lunaire. Sa position a été vérifiée à l'aide de calculs de triangulation. Par surcroît, l'ombre caractéristique projetée par Surveyor sur le sol de la lune ne laisse aucun doute, conclut la NASA, sur la nature de l'objet ainsi photographié.

Le Lunar-Orbiter volait à une trentaine de milles quand il a réussi la performance scientifique remarquable de photographier le Surveyor.

## L'Ontario compte le plus de chasseurs; la Saskatchewan, le plus par habitant

Plus de 380,000 Canadiens ont chassé les oiseaux migrateurs au cours de l'année 1966-1967. C'est ce que révèle un relevé des ventes du nouveau permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs considéré comme gibier, dont les détails ont été publiés dernièrement par le Service canadien de la faune. C'est l'Ontario qui compte le plus grand nombre de chasseurs de gibier d'eau (143,000); toutefois, c'est en Saskatchewan qu'on note le plus grand nombre de chasseurs par habitant.

Pour la première fois, l'an dernier, il a fallu se procurer, en plus du permis de chasse provincial, un permis fédéral au prix de \$2. Selon des chiffres estimatifs, les chasseurs ont dépensé plus de 30 millions de dollars pour acheter leur sport. Or, l'on peut conclure que les frais de permis se sont élevés à environ 25 cents par dollar dépensé.

Le permis a été institué par le Service canadien de la faune, du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et vendu dans tous les bureaux de poste, dans les diverses provinces. Ce permis sert à recueillir des renseignements indispensables sur l'intensité de la chasse et le nombre d'oiseaux aquatiques abattus de diverses espèces. On pourra ainsi effectuer, au moyen d'un questionnaire, un relevé des chasseurs de gibier d'eau, qui sont les seuls à pouvoir fournir les renseignements exacts sur les prises annuelles. Le premier relevé des prises sera effectué au cours de la prochaine saison de chasse aux oiseaux aquatiques.

Sur les 364,473 permis vendus aux résidents du Canada, 135,416 ont été délivrés en Ontario, province qui se place au premier rang. Vient ensuite l'Alberta, où l'on a vendu 52,106 permis. Suivent la Saskatchewan, avec 41,873 permis; la Manitoba, avec 36,398 permis; le Québec, avec 25,147 permis; la Colombie-Britannique, avec 31,780 permis; Terre-Neuve, avec 13.

## Informations Larousse

## Il y a cent ans les Russes vendaient l'Alaska aux Américains

Grand comme presque trois fois la France, ce territoire, limité par l'Océan Arctique, la mer de Béring, l'Océan Pacifique et le Canada, appartenait aux Etats-Unis depuis 1867, et jusqu'à leur fin vendu par le tsar Alexandre II.

Pour la plupart des gens de l'époque, l'Alaska n'était qu'une masse confuse de neige et de glaciers, dénuée de tout intérêt. Il connait de 1890 à 1900 une brusque période de croissance, consécutive à la découverte de pétrole. Puis la situation se stabilisa avec une tendance à la baisse vers 1920 et une légère remontée ensuite.

Une nouvelle période de croissance a commencé avec la décennie 1940-1950, qui a vu le chiffre de la population civile passer de 72,000 à 128,000; elle s'est poursuivie jusqu'aujourd'hui où le chiffre de 226,000 habitants est déjà dépassé. L'augmentation provient surtout de l'arrivée massive de Blancs, tandis que les aborigènes progressent très lentement. Les Aléoutiens accusent même un recul assez net. D'environ 55 p. 100 de la population civile en 1940, la proportion des Blancs était, en 1950, de 72 p. 100, et de 80 p. 100 en 1959. Parmi eux, on comptait 186 hommes pour 100 femmes.

L'importance croissante de la population militaire ne fit qu'accroître ce déséquilibre. Le nombre des membres des forces armées américaines s'accroît très vite durant la guerre, pour décroître en 1946, puis réaugmenter en suite. L'Alaska représente un avantage d'extrême importance dans la défense des Etats-Unis.

La tension internationale peut diminuer ou même disparaître, elle n'en aura pas moins apporté une grande contribution aux progrès permanents de l'Alaska, d'abord en attirant l'attention du gouvernement et de l'opinion publique des Etats-Unis sur ce territoire longtemps négligé, puis en amenant la construction d'une route internationale qui, à travers le territoire canadien, relie l'Ouest américain à Fairbanks, devenant ainsi l'extrémité du réseau routier comme du réseau ferroviaire du pays. Le transport des voyageurs et des marchandises n'avait pu se faire pendant longtemps que par voie d'eau. Puis a été établie la voie aérienne, encore trop coûteuse. La route assure des communications plus massives.

La mise en valeur de l'Alaska a fait des progrès sensibles pendant ces dernières années; les pêcheries (saumon surtout, mais aussi hareng, morue, flétan, crabes, coquillages) et l'industrie des conserves qui y est liée représentent la principale ressource du pays. Les mines viennent ensuite, mines d'or au premier rang.

L'Alaska est devenu, en 1958, le 49e Etat de l'Union.

(Extrait du tome 3 de la "Géographie Universelle Larousse".)

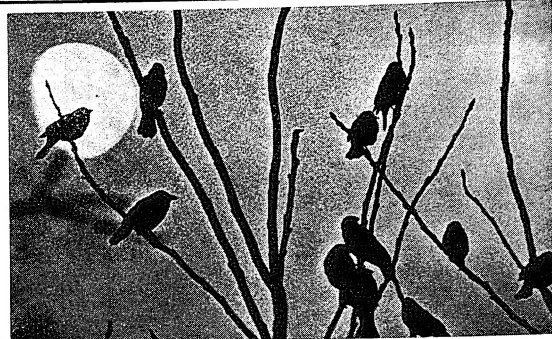
139 permis; le Nouveau-Brunswick, avec 8,340 permis; la Nouvelle-Ecosse, avec 7,103 permis; et l'île du Prince-Edouard, avec 3,211 permis.

Voici les pourcentages des ventes faites aux résidents du Canada, par province. Le deuxième chiffre représente le pourcentage de Canadiens résidents dans la province. L'Ontario: 37.2 (34.7); l'Alberta: 14.3 (7.4); la Saskatchewan: 11.5 (4.8); la Manitoba: 10 (4.8); le Québec: 9.6 (25.9); la Colombie-Britannique: 8.7 (0.4); Terre-Neuve: 3.6 (2.5); le Nouveau-Brunswick: 2.3 (3.2); la Nouvelle-Ecosse: 1.9 (3.8); l'île du Prince-Edouard: 0.9 (0.5).

Le chiffre des ventes par rapport à la population des diverses provinces correspond à peu près aux prévisions des ans précédents. Le nombre relativement élevé des ventes effectuées dans les provinces des Prairies, à Terre-Neuve et dans l'île du Prince-Edouard, témoignent d'excellentes occasions de chasse qu'offrent ces provinces. C'est, en effet, dans le sud de la Nouvelle-France, la Prairie, que quelque 75 p. 100 des espèces de canards les plus recherchées de l'Amérique du Nord nidifient et élèvent leurs petits.

Grâce aux permis, on a pu, pour la première fois, établir de façon exacte le nombre des sportifs qui viennent chasser au Canada, les oiseaux migrateurs. Sur les 15,710 permis vendus à des non-résidents, 8,563 ont été délivrés en Ontario. Suivent, la Saskatchewan (2,902 permis), la Manitoba (1,680 permis), l'Alberta (807 permis), le Québec (724 permis), la Colombie-Britannique (565 permis), le Nouveau-Brunswick (338 permis), Terre-Neuve (88 permis), la Nouvelle-Ecosse (66 permis) et l'île du Prince-Edouard (17 permis).

D'autres détails seront publiés à mesure que l'on poursuivra l'analyse des renseignements recueillis.



Quelques oiseaux migrateurs dont l'espèce spécifique n'est pas identifiée profitent d'un beau clair de lune pour s'arrêter quelques heures dans leur long voyage de retour vers le Nord. Selon les experts en ornithologie, les migrations seront très fortes cette année.

## Grâce aux exigences des enfants

## L'industrie des jouets au Canada connaît un essor remarquable

MONTREAL — L'industrie manufacturière des jouets au Canada est devenue une affaire de plusieurs millions, grâce aux développements technologiques et aux exigences des enfants de l'ère spatiale.

Au niveau de la vente au détail, l'industrie du jouet a atteint un chiffre d'affaires de quelque \$180 millions l'an dernier au Canada. Les manufacturiers travaillent maintenant à établir un marché d'exportation en ce domaine.

Le congrès qu'ont récemment tenu à Montréal les fabricants de jouets témoigne de la croissance de cette industrie: de 15 membres qu'ils étaient à la fondation de leur association en 1940, ils sont maintenant 130.

Le président de l'association, M. Dennis E. Tiberis, estime que son industrie emploie actuellement quelque 10,000 personnes au Canada pour la production de jouets, jeux et décorations de Noël.

M. Tiberis, président de Elkon Industries Limited, dit qu'il n'y a que trois ou quatre grands manufacturiers de jouets au Canada, mais qu'à eux seuls ils n'occupent qu'environ 10 pour cent de la production totale.

Environ les deux tiers de ces manufacturiers sont installés en Ontario, la plupart des autres étant au Québec.

Parité des prix. Quelque 200 firmes sont des succursales de compagnies américaines. Toutefois, ces succursales se suffisent maintenant à elles-mêmes, possédant leurs propres machines-outils et leur propre mode de fabrication, tandis qu'il y a 25 ans, la plupart se servaient de machines-outils des firmes américaines.

"Il en est résulté que les prix au Canada ont maintenant à peu près équivalus aux prix américains, ou seulement un peu plus élevés en quelques cas", a ajouté M. Tiberis.

Les principaux concurrents du Canada en matière de fabrication et de vente de jouets sont le Japon et Hong-Kong, le Royaume-Uni, l'Allemagne et l'Italie.

## Ingénieurs... ingénieurs

Ces sont les castors dont vous connaissez déjà l'activité étonnante. Dans certaines parties de l'Amérique ils ont considérés comme de véritables flics, en tout comparable à la peste ou au choléra!

En effet, ils arrêtent sans but les cours d'eau et détruisent ainsi les plantations d'arbres fruitiers.

Mais voici que les techniciens agricoles ont découvert un moyen d'utiliser l'ingéniosité de ces grands rongeurs!

Ils les capturent par centaines dans l'Oregon et les transportent ensuite dans les régions de l'Amérique qui ont à souffrir certaines inondations par débordement ou passage des rivières.

Stôt en liberté, nos castors retrouvent leurs instincts naturels et se mettent à endiguer les eaux dont les paysans ont si à plaindre.

Les savants ont découvert que, malgré leur apparence fragile et la faible quantité de matériaux employés, les barrages construits par les castors ont une solidité supérieure aux ouvrages analogues que l'homme parvient à réaliser avec les mêmes moyens! Ils sont exempts de toute fissure et résistent aux tornades les plus violentes.

Ne trouvez-vous pas ingénieuse cette habileté de l'homme consistant à ne pas détruire son ennemi, mais à mettre ses forces de construction au service d'une besogne utile?

Et c'est ainsi une belle façon! Car si demain les hommes étaient livrés nus et sans outils aux colères des éléments, il y a fort à parier qu'ils ne les maîtriseraient pas aussi vite que leurs frères inférieurs ou prétendus tels!

Les bois en sont remplis — Voici quatre photographies typiques de l'activité intense qui règne dans la région de Rainbow-Zama, au nord de la province, où sont en travaux d'arpentage et de séismologie avant que ne commence l'extraction de l'huile. A gauche, un arpenteur établit les limites de chaque section; en bas, de gauche à droite, un travailleur prépare une pièce mécanique à la lumière et à la chaleur d'une torche à l'huile, un autre enfonce dans le sol une charge de dynamite qui sera mise à feu un peu plus tard. L'analyse des fluctuations sismiques en est engendrée et sera à déterminer si cette portion de terrain contient de l'huile ou du gaz naturel.

## Grâce aux exigences des enfants

## L'industrie des jouets au Canada connaît un essor remarquable

MONTREAL — L'industrie manufacturière des jouets au Canada est devenue une affaire de plusieurs millions, grâce aux développements technologiques et aux exigences des enfants de l'ère spatiale.

Au niveau de la vente au détail, l'industrie du jouet a atteint un chiffre d'affaires de quelque \$180 millions l'an dernier au Canada. Les manufacturiers travaillent maintenant à établir un marché d'exportation en ce domaine.

Le congrès qu'ont récemment tenu à Montréal les fabricants de jouets témoigne de la croissance de cette industrie: de 15 membres qu'ils étaient à la fondation de leur association en 1940, ils sont maintenant 130.

Le président de l'association, M. Dennis E. Tiberis, estime que son industrie emploie actuellement quelque 10,000 personnes au Canada pour la production de jouets, jeux et décorations de Noël.

M. Tiberis, président de Elkon Industries Limited, dit qu'il n'y a que trois ou quatre grands manufacturiers de jouets au Canada, mais qu'à eux seuls ils n'occupent qu'environ 10 pour cent de la production totale.

Environ les deux tiers de ces manufacturiers sont installés en Ontario, la plupart des autres étant au Québec.

Parité des prix. Quelque 200 firmes sont des succursales de compagnies américaines. Toutefois, ces succursales se suffisent maintenant à elles-mêmes, possédant leurs propres machines-outils et leur propre mode de fabrication, tandis qu'il y a 25 ans, la plupart se servaient de machines-outils des firmes américaines.

"Il en est résulté que les prix au Canada ont maintenant à peu près équivalus aux prix américains, ou seulement un peu plus élevés en quelques cas", a ajouté M. Tiberis.

Les principaux concurrents du Canada en matière de fabrication et de vente de jouets sont le Japon et Hong-Kong, le Royaume-Uni, l'Allemagne et l'Italie.

## Une oreille musicale

Jean Rameau, compositeur, un des gloires de la musique française du XVIIIe siècle, montra dès l'enfance, un goût plus prononcé pour la musique que pour toute autre étude.

Lorsqu'il était élève au collège de Dijon, il transformait ses cahiers en papier à musique, les couvrait de notes dans tous les sens; il en griffonnait sur les tables, sur les murs, et un jour même il écrivit une mélodie de sa composition sur un livre d'études de l'un de ses camarades. Celui-ci, tout à la peine de voir son livre taché de signes noirs, se mit à pleurer; mais, au lieu de se disputer et de le consoler, le jeune Rameau s'écria avec irritation: —Tais-toi donc, tu me portes sur les nerfs, tu ne pleures pas en mesure.

## PUBLIC DRUG

Prescriptions et autres produits  
Service courtois  
11229 ave Jasper, Edmonton  
Tél. 488-4665

## CENTRE d'INFORMATION

C.P. 1240 St-Paul, Alta  
Téléphone 645-3649  
Livres de bibliothèque, Ouvrages religieux, Articles religieux, Disques



Dr L.-O. Beauchemin  
Médecin et Chirurgien  
207-208 édifice du Grain Exchange  
Calgary, Alberta

Dr A. O'Neill  
Dentiste  
307, Immeuble McLeod Bilingue  
Tél. rés. 422-8369 — bur. 422-4421

Dr Michel Boulanger  
M.D., L.M.C.C. — Chirurgie  
Edifice Boulanger — Tél. 424-4959  
Edmonton Rés. 488-3017

J. Robert Picard  
OPTOMETRISTE  
Tél. bur. 422-2342 — rés. 422-3949  
10343 ave Jasper, Edmonton

Dr Charles Lefebvre  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste en maladies internes  
Suite 6, Edifice LeMarchand  
100ème avenue et 116ème rue  
Tél. bur. 488-5293 — rés. 424-1708

Dr Peter A. Starko  
Dr Jos. J. Starko  
Dr Al. A. Starko  
Optométristes Examen des yeux  
230 édifice Fogler Tél. 422-1246

Dr Richard Poirier  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste: maladies des enfants  
Suite 5, René LeMarchand Manston  
Tél. bur. 488-2134 — rés. 488-5725

Dr L. Giroux  
Dr F. D. Conroy  
Dr H. Ramagge  
Spécialistes en urologie  
462 Professional Bldg. Tél. 422-6271

Dr J.-P. Moreau  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)  
Chirurgie orthopédique-traumatologie  
Suite 4, Edifice LeMarchand  
100ème avenue et 116ème rue  
Tél. bur. 488-5293 — rés. 424-1708

Dr G.-René Boileau  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)  
Dip. de l'ABS  
Spécialiste en chirurgie  
10118-111 rue, Edmonton, Alta  
Tél. bur. 482-1246 — rés. 488-1389

Dr A. Clermont  
Dentiste  
Docteur en chirurgie dentaire  
230, édifice Birk, angle 104ème rue  
et avenue Jasper  
Tél. rés. 488-2113 — bur. 422-5838

Dr Arthur Piché  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Médecin et Chirurgien  
Suite 110, Edifice LeMarchand  
Tél. 488-0497 — 488-7924

Dr Angus Boyd  
Dr Mark Boyd  
B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)  
Maternité et maladies de femmes  
Suite 2, René LeMarchand  
Tél. bur. 488-1620 — rés. 488-8593

Dr R. J. Sabourin  
DENTISTE  
213 LeMarchand — Edmonton  
Tél. bur. 488-1880 — rés. 488-3713

Dr W. Pourbaix  
M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste en maladie internes  
Suite 219, Edifice LeMarchand  
100ème avenue et 116ème rue  
Tél. bur. 482-1737 — rés. 488-6741

Paul R. Keroack, C.A.  
associé à  
NASH & NASH  
comptables agréés  
Edmonton — Calgary  
Grande Prairie — Peace River

Dr Paul Hervieux  
Dentiste  
Edifice Glenora Professional  
10204 - 125e rue  
Tél. bur. 482-3488 — rés. 454-3408

Dr C. Campbell-Fowler  
Médecin et Chirurgien  
Tél. 86  
Falher, Alberta

## La Survivance

Journal hebdomadaire publié tous les mercredis à:  
10010 - 106e rue — Edmonton, Alberta  
Tél.: Rédaction: 422-0388 — Impression: 422-4702

La Survivance est un journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Il est l'organe officiel des Associations Canadiennes-françaises de l'Alberta et de la Colombie.

Les éditoriaux contenus dans ses pages ne reflètent pas nécessairement l'opinion de l'A.C.F.A. ou de la F.C.F.C.

Rédacteur: Jean-Maurice Olivier

PRIX DE L'ABONNEMENT:

1 an: \$3.50 — 2 ans: \$6.00

Etats-Unis, Europe et autres pays étrangers: \$4.50 par an



# La vie religieuse féminine aborde une ère nouvelle de son existence

OTTAWA — "J'ai été particulièrement frappée par les sentiments de fraternité et de cordialité qui ont animé les échanges entre les 95 supérieures générales venues de toutes les parties du monde pour cette rencontre de deux semaines", a déclaré Mère Saint-Paul (présidente de la Conférence Religieuse Canadienne (section féminine) et supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix, à son retour de la première assemblée de l'Union internationale des Supérieures générales des instituts religieux féminins, qui s'est déroulée à Rome du 1er au 12 mars.

Lors des élections qui ont marqué cette réunion, Mère Saint-Paul a été élue au poste de conseillère du conseil de direction de cette union de religieuses. A ces assises, elle était accompagnée de deux autres déléguées canadiennes, Mère Gabrielle Massicotte, de Montréal, supérieure générale de la Congrégation de Notre-Dame, et de Mère Maria-Certrude Farmer, de Halifax, supérieure générale des Soeurs de la Croix.

Après avoir rappelé que les déléguées étaient originaires de 65 pays et représentaient 2,150 supérieures générales qui ont chargé de 1,067,000 religieuses, Mère Saint-Paul a souligné qu'à cette occasion elle avait éprouvé une admiration particulière pour les supérieures générales des instituts religieux autochtones d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine, qui se sont montrées en toutes les rencontres des femmes lucides, fortes, courageuses, si sincères dans leur désir de promotion pour leur frère des pays moins favorisés. Sur elles, elle a ajouté, "ce n'est pas une part, l'esprit de la vie religieuse dans l'Eglise de demain."

L'assemblée de Rome a été consacrée à des travaux assidus autour des directives conciliaires, selon deux orientations fondamentales: rénovation intérieure des instituts religieux féminins et présence au monde. Les déléguées ont fait nettement apparaître que la vie religieuse féminine de forme active aborde une ère nouvelle de son existence, caractérisée par une insertion plus grande dans l'Eglise en évolution et par une modification des rapports de la vie religieuse avec le monde.

Ce mouvement, signalé le communiqué de presse émis à la fin de la rencontre, oriente les instituts religieux: —vers un renouveau de l'esprit dans les formes traditionnelles de la vie religieuse;

—vers la création de formes nouvelles d'apostolat, en réponse aux besoins de l'Eglise et des hommes;

—vers une participation fraternelle à l'effort commun autour des grands problèmes du monde: paix, développement, justice sociale et raciale, égalité culturelle, écumenisme.

De plus, ajoute le même communiqué, la mise en commun des problèmes.

## A.C.F.A. - Périodiques -

Voici une liste sommaire de revues ou journaux auxquels vous pouvez vous abonner par l'intermédiaire du service d'A.C.F.A.-Périodiques.

Si la revue ou le journal de votre choix ne se trouve pas dans cette liste, veuillez en faire la demande expresse dans la formule d'abonnement.

ACTUALITES ILLUSTREES	
Actualité (12)	\$ 2.00
Life (52)	\$ 8.75
Look (36)	\$ 5.50
Paris-Match (52)	\$17.00
Life Magazine Illustrée (12)	\$13.00
ADOLESCENTS	
Catholic Boy (10)	\$ 3.75
Catholic Youth (10)	\$ 4.40
Rallye Jeunes (12)	\$ 6.25
ARTS MENAGERS	
Better Homes & Gardens (12)	\$ 3.00
Ladies' Home Journal (12)	\$ 3.00
Marie-Claire (12)	\$ 6.00
BIBLIOGRAPHIE	
Lectures (12)	\$ 3.50
Libres et Lectures (12)	\$ 3.00
CATECHISME	
Catechèse (4)	\$ 4.50
Catechistes d'aujourd'hui (6)	\$ 3.50
Fides et Saisons (12)	\$ 3.50
Vérité et Vie (4)	\$ 4.50
COMMERCES ET PUBLICITE	
Les Affaires (52)	\$ 7.50
Commerce, La revue d'affaires (12)	\$ 5.00
Financial Post (12)	\$ 5.00
DIGESTS	
Catholic Digest (12)	\$ 4.50
Ecclesia (12)	\$ 4.00
Reader's Digest (12)	\$ 4.00
Sélection du Reader's Digest (12)	\$ 4.00
ENFANTS	
François (17)	\$ 2.75
Pipouette (52)	\$ 3.00
Héroux (20)	\$ 3.00
Journal de Mickey (52)	\$13.50
Perlin Pippin (52)	\$ 7.00
Spirou (52)	\$14.00
Tintin (52)	\$13.00
HISTOIRE ET VOYAGES	
Miroir de l'Histoire (12)	\$ 7.00
INFORMATIONS GENERALES	
Canadian Saturday Night (12)	\$ 2.50
Maclean's Magazine (24)	\$ 3.00
Le Magazine Maclean (12)	\$ 1.00
Newsweek (52)	\$ 7.00
Le Pèlerin du 20e siècle (52)	\$11.00
Panorama Chrétien (12)	\$ 7.00
Saturday Evening Post (12)	\$ 4.00
Scelta, édition française (12)	\$ 2.50
Time Magazine (52)	\$ 9.00
JOURNAUX	
Le Devoir (300)	\$20.00
Le Droit (300)	\$12.00
Le Monde (52) par semaine	\$12.00
Observateur Romane (52)	\$17.00
édition française, par avion	\$15.00
Témoignages Chrétiens (52)	\$17.00
LITTÉRAIRE - ART SACRE	
Papier et Liturgie (6)	\$ 8.50
MAGAZINES POPULAIRES	
L'Action nationale (10)	\$ 5.00
América (52)	\$ 3.50
Cité Libre (10)	\$ 3.50
Maintenant (12)	\$ 5.00
Relations (12)	\$ 5.00
MARIAGE ET FAMILLE	
Amour d'Or (6)	\$ 6.75
Mariage (12)	\$ 3.50
Parents et Mères (4)	\$ 3.50
MISSIONS	
Eglise Vivante (6)	\$ 6.00
Missi (10)	\$ 4.00
MODE	
McCall's Magazine (12)	\$ 3.50
Vogue (12)	\$11.00
MUSIQUES ET DISQUES	
Chansons pour tous (10)	\$ 3.50
Musique de tous les temps (6)	\$14.00
QUESTIONS SOCIALES	
Dossiers de l'Action Sociale Catholique (12)	\$ 5.25
Revue de l'Action Populaire (10)	\$ 7.75
PASTORALE	
Évangéliser (6)	\$ 5.50
Prière et Agir (12)	\$ 4.00
Revue des Communautés Religieuses (5)	\$ 3.00
REVUES DE LUXE	
Réalités, éditions française (12)	\$21.00
REVUES CULTURELLES	
Études (11)	\$10.75
Revue des Lettres (24)	\$10.75
La Revue Nouvelle (12)	\$11.50
REVUES FEMINIENNES	
Châtelaine, édition anglaise (12)	\$ 1.50
Châtelaine-Revue Moderne (12)	\$ 1.50
Femmes d'Aujourd'hui (52)	\$12.00
SPORTS ET LOISIRS	
Le Bricoleur (4)	\$ 3.00
Popular Mechanics (12)	\$ 4.50
THEOLOGIE	
Ami du Clergé doctrine seulement (52)	\$ 6.75
Ami de Clergé, doctrine et prédication (52)	\$ 7.25
Lumière et Vie (5)	\$ 8.50
Nouvelle Revue Théologique (12)	\$ 7.00
VIE DE L'EGLISE	
Acta Apostolicae Sedis (12)	\$11.00
Documentation Catholique (12)	\$ 9.25
Informations Catholiques Internationales (24)	\$10.50
VIE SPIRITUELLE	
Christus (4)	\$ 4.25
Revue Évangélique, Clergé (12)	\$ 3.00
Vie Spirituelle (12)	\$ 6.00



La célèbre Famille King, entourée d'eau dans le programme de l'Exposition, consommait également beaucoup d'eau dans leurs maisons - plus de 2,000 Gallons par jour. Maintenant, la Famille King a découvert une source presque inépuisable d'eau douce. C'est le compact adoucisseur Culligan Aqua-Sensor, dont la surface au sol n'atteint pas 2 pieds carrés. Ce nouvel appareil est muni d'un détecteur électronique qui détecte le besoin d'eau douce, de la même façon que le thermostat détecte le besoin de chaleur. Ce nouveau dispositif de détection protège les familles du manque d'eau douce, même une famille aussi importante que la Famille King.

## Le saviez-vous?

Il est maintenant possible de subir, en deux heures et sans la présence d'aucun médecin, un examen de santé complet qui, à l'hopital, prendrait normalement deux jours. Tels sont, en effet, les résultats du premier "laboratoire automatisé multites", qui met à la portée du public, à prix réduits, des examens de médecine préventive. S'il se répandait, ce système permettrait de prévenir nombre de maladies ou d'en limiter les ravages.

Attirés par des salaires plus élevés et de meilleures conditions de travail, 920 ingénieurs canadiens ont émigré aux États-Unis en 1964. Par contre, la même année, le Canada a fait venir 3,000 ingénieurs de l'étranger, y compris de nombreux Espagnols et Argentins.

Cinq siècles avant Christophe Colomb, les Vikings (ou Normands) d'Éric le Rouge débarquèrent à Terre-Neuve et explorèrent le détroit de Belle-Ile ainsi que les côtes du Labrador. On signale que récemment des chercheurs ont même découvert à Terre-Neuve l'emplacement d'une colonie normande remontant aux environs de l'an 1,000.

Entre 1960 et 1966, un million d'illettrés ont appris à lire grâce à un programme d'enseignement télévisé, organisé par le ministre de l'Instruction publique de l'Italie. Cette émission appelée "Il n'est jamais trop tard" est suivie par un auditoire d'environ un million et demi de personnes de toutes conditions: paysans, pêcheurs, prisonniers, pensionnaires d'asile, reclus, ménagères ou jeunes qui ne peuvent aller à l'école.

"Aidons-nous nous-mêmes en aidant l'A.C.F.A."

## La commandite des pompiers canadiens à l'Expo '67

Le "Projet du Centenaire des Pompiers Canadiens" a été lancé par la Fédération des Pompiers Professionnels du Québec et reçu avec beaucoup d'enthousiasme par tous les pompiers syndiqués du Canada. Il consiste dans la commandite d'une unité de secours transportant tout l'équipement de base nécessaire pour faire face aux éventualités qui peuvent se produire sur les terrains de "Terre Des Hommes".

Ce "Projet du Centenaire des Pompiers Canadiens" a atteint la phase finale de sa réalisation, le 1er mars dernier, alors que le Lieutenant André Plante, promoteur du projet, présentait la camionnette toute équipée à M. Andrew Knievisser, directeur général de l'Expo '67, en présence de plusieurs dignitaires et collaborateurs de l'initiative.

Ce fourgon complète l'équipement dont disposent les pompiers pour remplir efficacement la tâche qui leur est dévolue à l'Expo '67. Il s'agit d'une camionnette modèle Météo Van, à laquelle des modifications ont été apportées pour la rendre plus fonctionnelle. Entre autres spécifications, l'appareil est muni de deux systèmes de radio, dont l'un le reliant au Service d'Incendie de Montréal et l'autre au réseau de sécurité de l'Expo '67. Les pompiers attachés au service d'entretien du Service d'Incendie de Montréal, ont fait le travail de planification et d'installation. L'appareil transporte 96 pièces d'équipement de sauvetage, à partir du coffre de premiers soins jusqu'au matériel-piqueur autonome.

Tous les pompiers syndiqués du Canada ont été appelés à contribuer au projet en souscrivant, sur la base de \$1.00 chacun, les \$11,000, nécessaires pour le réaliser. Les pompiers de l'Ontario ont apporté une contribution vraiment remarquable, soit \$5,000. On sait que l'Ontario à elle seule, compte presque la moitié des pompiers professionnels du Canada, soit 5,500 sur un total de 12,500. La valeur commerciale du fourgon est de plus de \$15,000.

Le Mouvement coopératif Desjardins va de l'avant...

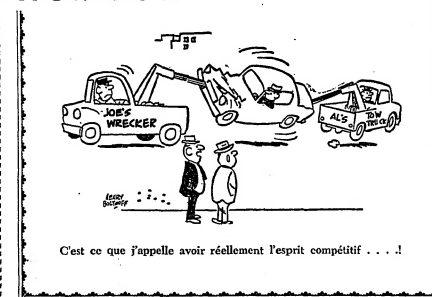
## Association Coopérative Desjardins

Dès 1944, les Caisses populaires commençant à prolonger leur action au dehors de leur activité propre de coopératives d'épargne et de crédit en fondant La Société d'Assurance des Caisses Populaires. Ce geste fut suivi en 1949 par la fondation de l'Assurance-Vie Desjardins. C'est en souscrivant au fonds de réserve de ces entreprises que les Caisses populaires s'assurent le contrôle et la surveillance au nom de leurs sociétaires.

Cette méthode, qui avait permis d'accomplir déjà beaucoup, ne pouvait par ailleurs être utilisée pour acquérir des institutions déjà existantes. La Société de Gestion d'Aubigny Inc., propriété des deux entreprises d'assurance, fut fondée en 1962 pour acheter la majorité des actions de La Sauvegarde, par la suite elle se porte acquéreur des actions de La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, et de la Société de Fiducie du Québec.

Afin de rapprocher des Caisses populaires le contrôle de certaines institutions acquises par elles ces dernières années, l'Association Coopérative Des-

## HUMOUR



C'est ce que j'appelle avoir réellement l'esprit compétitif...

## Les Russes reçoivent un cadeau: La semaine de travail de 5 jours

MOSCOU — Pour le cinquantenaire de la révolution d'octobre, qui sera fêtée cette année dans tout l'Union soviétique, le parti et le gouvernement ont décidé d'offrir un cadeau à la population: la semaine de cinq jours de travail.

Tous les journaux ont publié la bonne nouvelle qui revêt la forme d'un oukase du comité central, du conseil des ministres et du conseil des syndicats et du Présidium du Soviet suprême.

Ce passage à la semaine de cinq jours devrait se faire progressivement pour être achevé le sept novembre, jour du cinquantenaire.

Toutefois, précise l'oukase, si les travailleurs et employés vont à l'usine se reposer maintenant deux jours par semaine, ils n'en travailleront pas moins qu'avant: on maintiendra "la durée générale actuelle du temps de travail hebdomadaire", à savoir 41 heures.

Le système de la réforme sera le suivant: les ouvriers et employés au lieu de travailler sept heures par jour pendant six jours de la semaine, vont maintenant travailler huit heures par jour, pendant cinq jours. Les deux jours de congé ne tomberont pas forcément le samedi et le dimanche.

L'oukase précise que les travailleurs dont le passage à une semaine de cinq jours n'est pas nécessaire, par le caractère de leur production et de leurs conditions de travail, conserveront le même régime hebdomadaire de travail.

Cela ne va pas sans certaines difficultés. Par exemple, les serrures et les gonds, tels qu'on les fabrique actuellement, à l'aide de machines, ne conviennent pas exactement aux portes du 19ème siècle.

Cependant, après avoir bien cherché, M. Dixon a fini par dénicher un soudeur local qui pouvait fabriquer ses gonds et des serrures ressemblant à s'y méprendre aux originaux.

Si M. Dixon se donne tout ce peine, c'est pour créer une atmosphère d'authenticité et reconstituer aussi parfaitement que possible l'allure victorienne de la maison et de l'espace de verdure qui l'entoure. D'ailleurs, bien que

Il semble donc que la réforme ne touchera que certaines catégories de travailleurs: ceux dont le métier s'effectue dans des conditions pénibles (mineurs et ouvriers d'usines par exemple) et aussi les femmes auxquelles le temps quotidien de présence au foyer est plus précieux qu'aux hommes.

L'application du nouveau système n'est pas simple. C'est ce qu'a démontré un article paru le 30 août dernier dans "La Pravda" et consacré à l'expérience menée depuis 1960 dans la ville textile d'Ivanovo, à 180 milles au nord-est de Moscou. On y a constaté que le passage au nouveau système provoquait des problèmes d'horaires insolubles: perturbations dans les foyers ou les époux, ne travaillant pas dans les mêmes entreprises, n'ont pas les mêmes jours de sortie, difficultés d'adaptation des magasins, des maisons de repos et de culture et des services de transports aux nouveaux horaires de travail des entreprises.

Malgré toutes ces difficultés, l'expérience d'Ivanovo semble avoir été concluante puisque les hautes instances du pays viennent de décider de la généraliser.

"La Pravda" avait d'ailleurs donné des chiffres prometteurs: 46 fabriques d'Ivanovo sur 51 avaient adopté le nouveau régime, et, par rapport à 1962, leur productivité avait augmenté de 11.6 pour cent, et le salaire moyen des travailleurs de 4.4 pour cent.

## On reconstruit la maison de Macdonald

KINGSTON, Ont. — Réginald Dixon, qui a été nommé officiellement conservateur de la maison qu'habitait sir John A. Macdonald en 1848, à Kingston, tient absolument à ce que tout soit le plus près possible de l'aspect qu'avait à l'époque cette demeure de style méridien.

Cela ne va pas sans certaines difficultés. Par exemple, les serrures et les gonds, tels qu'on les fabrique actuellement, à l'aide de machines, ne conviennent pas exactement aux portes du 19ème siècle.

Cependant, après avoir bien cherché, M. Dixon a fini par dénicher un soudeur local qui pouvait fabriquer ses gonds et des serrures ressemblant à s'y méprendre aux originaux.

Si M. Dixon se donne tout ce peine, c'est pour créer une atmosphère d'authenticité et reconstituer aussi parfaitement que possible l'allure victorienne de la maison et de l'espace de verdure qui l'entoure. D'ailleurs, bien que

les réparations de l'intérieur sont encore incomplètes, Bellevue donne l'impression du réel dans le temps. Les murs, les boîtes et les rampes d'escaliers ont été presque entièrement restaurés. On complètera bientôt la restauration avec le papier-tenté, les rideaux et les tapis. Quant aux meubles, ils seront également d'époque.

Beaucoup de gens de la région possèdent des meubles ayant appartenu à sir John. Lorsque la chose sera nécessaire, M. Dixon fera exécuter des meubles conformes au style de l'époque.

Sur le bureau de M. Dixon sont étalés des livres anciens sur la décoration. Ces livres sont couverts de notes marginales décrivant la façon de vivre, les goûts et les méthodes chez nos distingués ancêtres. Lorsque la maison sera ouverte aux visiteurs, le 24 mai prochain, elle sera un coin de sérénité historique au milieu d'un monde agité.

### Cartes d'AFFAIRES

**Hutton Upholstering Co.**  
Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents  
Estimés gratuits  
11030 ave Jasper Tél. 422-1306

**Morin Frères**  
Entrepreneurs en construction  
Téléphone 422-3773  
Edifice La Survivance, Edmonton

**Nichols Bros. Limited**  
Machinistes  
Fondeurs de cuivre et de fer, Manufacture de machines à moulin à scie.  
10103-95ème rue — Tél. 422-1861

**Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.**  
Fabricants d'étiquettes en caoutchouc et de sceaux  
10127-102ème rue — Tél. 422-6927

**MacCosham Van Lines Ltd.**  
Emballage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél. 422-8175 Edmonton

**H. Milton Martin**  
MAISON FONDEE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Tél. 429-5391 — 727, Edifice Tegner

**C. R. FROST**  
Compagnie Ltd.  
Plomberie, chauffage, gaz  
Téléphone: 422-8161  
10727-124ème rue, Edmonton

**Edmonton Sheet Metal Ltd.**  
Chauffage à air climatisé  
J. P. Roy, président  
8104-114 ave, Edm., Tél. 477-5517

**J.-O. PILON**  
Assurances de tous genres  
Tél. bur. 424-6324 — rés. 422-6693  
205, Edifice La Survivance  
10008 - 109e rue

**Henault Painting & Decorating Ltd.**  
Peintures de tous genres  
13144-129e rue Tél. 455-2630

**L. G. Ayoite**  
Comptabilité, rapports d'impôts  
Assurances (Income Tax)  
Assurances feu, automobile  
Ed. La Survivance  
Tél. bur. 422-2912 — rés. 455-1883  
Tél. 459-0765

**Canadian Denture Service**  
W. R. PETTIT  
109, 6e, Balzac, 10156-101 rue  
Tél. 492-8639 Edmonton

**Rolland Lefebvre**  
BIJOUTIER  
Vente et réparations de montres, bijoux, horloges, bijoux  
Réparations de rasoirs électriques  
Grandin Park Shopping Centre  
Tél. 422-6927

**Robert Croteau**  
Immeubles et assurances  
415 Edifice Northgate  
10049 - ave Jasper, Edmonton  
Tél. 422-5935 — Rés. 422-4991

**SCHOLA**  
Book Store Ltd.  
11540, ave Jasper  
Tél. 468-1212

**Optical Prescription Co.**  
230 Edifice Physicians & Surgeons  
PAUL J. LOHREAU  
Tél. 438-5994 8408-119e rue

**The Investors Group**  
Albert J. Parent  
Gérant Divisions  
7915 - 93B ave  
Tél. 469-5361 Edmonton

**ASSURANCE VIE ET SANTE**  
**Edouard A. GOUGEON**  
1220 6e, Banque Royale, Edmonton  
Téléphone: 422-6144  
LA GREAT-WEST  
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

### A.C.F.A.-Périodiques,

10008 - 109e rue,  
Edmonton, Alberta. — Tél. 422-2736

Vous trouverez ci-inclus mon chèque ou mandat-poste au montant de \$.....

pour abonnement à ..... pour une durée de ..... ans(s)

pour abonnement à ..... pour une durée de ..... ans(s)

De la part de: ..... Au nom de: .....

Nom ..... Nom .....

Adresse ..... Adresse .....

1e ..... 19. Signé .....

\*S.V.P. Veuillez payer par chèque ou mandat-poste.

# Jeunesse franco-albertaine

## Concerts des "Amis de la chanson" à Edmonton samedi prochain

En 1965, l'école élémentaire de Saint-Paul eut bon d'organiser une chorale de jeunes garçons et filles donnant l'occasion à ses membres de cultiver leurs voix. Les jeunes choristes, au nombre de quatre-vingt-dix se trouvaient au niveau des grades cinq et six. Après certaines délibérations, la chorale fut nommée "Les Amis de la Chanson".

En janvier 1965, après de nombreuses auditions, la chorale se lança dans la préparation de son premier concert. Cela demandait beaucoup de travail car les choristes étaient jeunes et sans expérience. Toutes les pratiques se faisaient durant l'heure du dîner, après les classes et les vendredis en soirée.

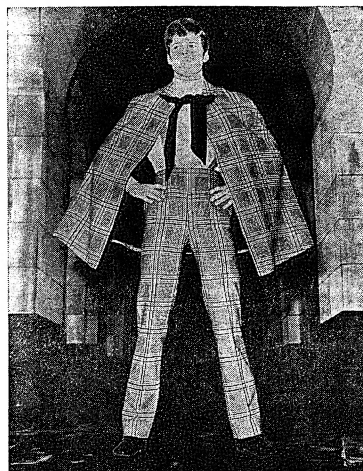
Le 24 mars 1965 "Les Amis de la Chanson" présentait un concert de bienvenue. C'était alors leur début. La soirée fut un vrai succès pour nos petits chanteurs; leurs chansons furent bien rendues et bien appréciées. Le week-end suivant, la chorale donnait son premier grand concert avec solistes et le reste. La soirée fut un véritable succès.

Depuis deux ans, "Les Amis de la Chanson" se font entendre dans plusieurs endroits de la province. Partout où ils vont, ils sèment la joie de chanter. L'an passé et cette année, les petits chanteurs de Saint-Paul remportèrent deux trophées et une bourse au Festival de Lloydminster.

Au mois de juin, Radio-Canada doit enregistrer la chorale dans un programme d'une demi-heure, à l'occasion de l'ouverture du "Lunching Pad" de St-Paul. En plus, de nombreux concerts seront donnés d'ici la fin de juin.

L'année 1967 promet beaucoup pour nos jeunes chanteurs de Saint-Paul. Samedi prochain, 15 avril, "Les Amis de la Chanson" seront à Edmonton où ils présenteront deux concerts au Collège Saint-Jean. Le premier sera donné à 2:00 p.m. et le second en soirée à 8:00 p.m. Les prix des billets sont les suivants: \$1.00 pour les adultes et \$0.75 pour les étudiants. Les recettes nettes de ces deux concerts seront remises au Collège.

Laurier Levasseur, St-Paul.



Le dernier chic ! — Pour vous, messieurs, la maison Fox Brothers de Londres vient de lancer sur le marché anglais (et bientôt canadien, dit-on) ce bel accoutrement en lainage anglais. C'est le style "Conan Doyle" et vous aurez déjà reconnu la fameuse cape Sherlock Holmes; pour être mieux informé, sachez aussi que le caractère est de style Prince de Galles! Et nous allons oublier de vous dire (c'est pourtant bien important!) que la cravate est de velours noir...

## La littérature de jeunesse de langue française

Le développement rapide de notre littérature pour les jeunes va de pair avec l'essor des bibliothèques scolaires et le goût croissant des enfants pour la lecture.

L'essai d'expression française a à sa disposition beaucoup de publications étrangères, françaises, belges ou suisses. Mais il a besoin de la poule de l'Amérique, il retrouve avec joie, dans les livres écrits par les auteurs canadiens son mode de vie, ses paysages, son climat tant spirituel que matériel. Il lui faut s'identifier à des héros sortis de son milieu.

Parmi les pionniers de notre littérature pour enfants, deux noms nous paraissent mériter d'être retenus: ceux de Maxime et de Marie-Claire Daveluy.

Maxime, tel était le nom de Maxime de la Rivière, époux de Thérèse Fortier, avocat et journaliste de la Beauce, devenu veuve, elle se fit à Québec. En souvenir d'un fils qu'elle chérissait autrefois par ses contes, elle écrivit son premier livre: "Unknown Fairies of Canada", paru en 1926. Elle le traduisit elle-même sous le titre "Fées de la terre canadienne". Vint ensuite des romans d'aventure parmi lesquels "Le petit ginge de Frontenac, l'Aiglon blanc des Éléphants, le Sant du gouffre", où les personnages évoluent dans un contexte historique, souvent aux périodes des plus mouvementés de notre passé.

Marie-Claire Daveluy situe également ses héros dans l'histoire. Les aventures de Perrine et Charlot sont un agréable prétexte à faire revivre des épisodes de notre histoire. L'un de ses récents valait à l'auteur, en 1955, le prix David.

D'autres auteurs ont pris la relève

### PUBLICATIONS FRANÇAISES

tabacs en feuilles  
toujours en vente chez  
Western Canada  
News

(Palace of Sweets)  
10122 avenue Jasper

Vous y trouverez aussi  
"La Survivance"

## Enquête-éclair sur les lectures des jeunes

MONTREAL (Le Devoir) — "Nos élèves lisent: elles ont un tel engouement pour les choses d'actualité, qu'elles se disputent les dernières critiques des livres les plus récents." Telle est l'opinion émise par Sœur Marie-Laurent de Rome, ex-membre de la Commission Parent, et rapportée par une enquête-éclair publiée dans un quotidien montréalais. L'enquête portait sur les lectures des jeunes.

James sa part, Sœur Marie-Taraisius, professeur au collège Basile-Moreau, affirme: "Ce goût de la littérature d'actualité se manifeste de différentes façons. Les jeunes auteurs jouissent d'un prestige inouï; d'abord parce qu'ils écrivent et que ce métier n'est pas méprisé par nos étudiants l'actualité la plus passionnante, et aussi parce qu'elles ont l'impression d'assister à leur commencement dans la carrière. Elles essaient alors de les actualiser le plus possible, de les interroger, il en est de même pour le théâtre, pour la chanson, pour le cinéma; tout ce qui est actuel et va dans le sens de leur intérêt reçoit une audience enthousiaste."

Quant à M. Jean-Paul Desbiens, mieux connu sous le nom de Frère Untel, il déclare "que les filles lisent plus que les garçons parce que la

femme plus que l'homme est sensibilisée aux problèmes fondamentaux. L'homme en est détourné beaucoup plus jeune par la nécessité de gagner sa vie et de faire face aux "catégories hostiles", c'est-à-dire, pour le Frère Desbiens, les Anglais, les Indiens, la forêt, l'industrie et surtout l'argent". "La femme est plus portée à lire, continue-t-il, parce que c'est ce qu'elle doit le leur dire. Il doit dire qu'elle vit la vie des femmes, qu'elle cherche alors à connaître, à comprendre. Comme les femmes, tentent de plus en plus à s'expliquer, à s'exprimer, elles doivent donc lire de plus en plus. Et pour se prouver qu'elles ne sont pas inférieures sur le plan intellectuel, elles sont prêtes à fournir des efforts plus importants que les garçons."

Si les jeunes ne lisent pas, c'est qu'ils ne savent pas quoi lire. Le maître doit le leur dire. Il doit dire un véritable "vendeur" de livres; il doit commenter certains volumes et en présenter d'autres. "Si l'on a su démontrer à l'étudiant que le livre est plus important, plus indispensable que la dernière folie à la mode, il l'achètera sans commune mesure avec celui qu'on emprunte dans une bibliothèque."

## Bob Morane, héros infatigable

La plupart des jeunes éprouvent une admiration sans bornes pour Bob Morane, parce qu'il incarne, dans un monde cupide et intéressé, la générosité et le dévouement servis par la force et l'intelligence. Partout à travers le monde, de la France aux États-Unis, en passant par l'Angleterre, la Belgique, l'Espagne et l'Italie, Bob Morane est devenu le dieu des jeunes.

James Bond a sans doute plus d'admirateurs chez les plus vieux: Bob Morane attire davantage les jeunes, parce qu'il est accessible à la pitié, sentiment ignoré de l'agent 007; parce qu'il se soucie fort peu de l'argent, alors que James Bond recherche le luxe et le feu, parce qu'il se bat comme un preux chevalier dans le seul but de faire triompher le bien, alors que Bond n'est pas insensible aux sollicitations de la fortune, de la gloire et des femmes légères.

Alors que partout les héros sont morts ou fatigués, Bob Morane s'empare d'une jeunesse et d'un dynamisme qui enthousiasment les jeunes. C'est d'autant plus encourageant que Bob Morane, idole de la jeunesse, non seulement offre aux garçons et aux filles les plus sages conseils de la jeune homme sain de corps et d'esprit, mais également leur ouvre le monde de la connaissance et de l'imagination. En effet, les leçons de science-fiction qui abondent dans les livres sur Bob Morane s'accompagnent toujours de leçons de choses, de géographie, de psychologie et d'éthnologie, éminemment profitables aux jeunes.

Ainsi l'ont voulu le créateur de Bob Morane, l'écrivain Henri Vernes, et ses éditeurs de la maison Mamebois, qui publient chez Les Auteurs de Bob la collection de 12 livres, atteignant annuellement plus de 10 millions de lecteurs.

Henri Vernes peut être fier du succès que remporte son héros auprès des jeunes. En somme c'est un peu son exécution que Vernes met au service de la jeunesse. On sait en effet que l'auteur de Bob Morane a été pilote de la A.R.C. durant la guerre et agent secret pour les services de renseignements alliés. Une fois démobilisé, Henri Vernes a été correspondant d'une agence de presse américaine ainsi que d'un journal du nord de la France.

## La presse de Gutenberg

C'est dans le but de rendre hommage à un de ses plus grands inventeurs et de permettre au public canadien de voir l'oeuvre de ce maître que la République Fédérale d'Allemagne placera, au sein de son pavillon à l'Expo, la vieille presse de Gutenberg.

C'est en effet à un obscur artisan allemand du nom de Gutenberg que revient l'honneur d'avoir rendu possible la publication de nos journaux et revues. C'est en 1440 que, en dépit d'une situation financière très chancelante et après de longues années de recherche et de travail dans un tout petit atelier, Johannes Gutenberg inventa la presse à imprimer.

La rapidité avec laquelle on peut aujourd'hui imprimer des quantités de journaux et revues nous fait oublier qu'avant l'invention de M. Gutenberg, les artistes lettrés mettaient presque 5 ans à parachever un seul volume.

La ville de Mainz, en Allemagne, où Gutenberg a pour la première fois "imprimé" une page, a voulu rendre hommage à ce grand citoyen en érigeant un immense musée de l'histoire de l'imprimerie. Ce musée, qui comprend, en plus des nombreux travaux de l'inventeur, plusieurs des chefs-d'œuvre de l'imprimerie européenne, s'appelle à juste titre le Musée Gutenberg.

Puisqu'il est malheureusement impossible pour tout le monde de visiter ce musée, les organisateurs du pavillon ont voulu permettre à tous de voir la presse de Gutenberg à l'oeuvre, au Pavillon d'Allemagne, à l'Expo 67.



Un ancien brillant joueur des équipes d'Ottawa et de Toronto a annoncé sa retraite du football il s'agit de Dave Thelen qui, à trois reprises, avait été le meilleur porteur de ballon de la division de l'Est.

## Chacun son bout

L'autre jour, un passant regardait un livreux aux prises avec une énorme caisse, aussi large qu'une entrée de porte, dans laquelle il s'évertuait en vain de la faire manœuvrer.

Amablement, le passant demanda: — Désirez-vous un coup de main? — Volontiers, répond le livreux.

Et durant cinq minutes, les deux hommes, chacun à l'une des extrémités de la caisse, font des efforts sans résultats.

Finalement, le passant obligeait fait cette remarque entre deux efforts: — Je crains bien que nous n'arrivions pas à sortir cette caisse.

— La faire sortir! clame le livreux à bout de souffle. Vous ne voyez donc pas que je m'efforce à la faire entrer!

## Livres suggérés pour les jeunes adultes

CHOUQUETTE, Robert.

Elise Valder, Fides

Toute la sensibilité et la poésie de l'auteur court en filigrane dans ce roman plein de nuances.

DAVELUY, Paule.

Les héros adultes, Ed. Jeunesse

Découvrir les autres et leur vrai visage et accepter cette vérité en la comprenant, c'est cela devenir adulte. Sylvette aborde ce monde difficile avec un cœur douloureux parfois mais ardent et généreux.

DWIGHT, Alan.

Tambours dans la forêt, Alastia

A peine arrivé en Nouvelle-France, le jeune Denis est menacé de mort. Des coureurs de bois le sauvent de ce péril et lui font partager leur vie aventureuse d'ambassadeurs auprès des Indiens. Roman captivant du début de la colonie, basé sur des faits historiques et d'une profonde résonance humaine.

LE FRANC, Marie.

La randonnée passionnée, Fides

Randonnée d'un médecin canadien à travers les forêts du Saint-Maurice. Cette randonnée qui est plutôt une évasion du foyer conduit notre héros

Un gaillard qui avait passé une bonne partie de son temps à comparaître devant les tribunaux et presque tout le restant en prison, arrive une fois de plus devant le magistrat qui le connaît pour un incorrigible menteur. L'homme raconte toute une histoire à dormir debout mais le magistrat hoche la tête et lui dit:

Quand même vous juriez sur une douzaine de bibles que vous dites la vérité, je n'en croisais pas un mot. Avez-vous encore quelque chose à dire? Je vous prévins toutefois que je n'y croirai pas.

Votre Homme, répondit l'homme, je plaide coupable.

à la découverte des valeurs véritables.

ROQUEBRUNE, Robert De, La seigneurie, Fides

Une histoire d'amour au temps de la noblesse canadienne vers la fin de régime français.

ROY, Gabrielle, La montagne secrète, Flammarion

Pierre, peintre et éternel voyageur, parcourt les solitudes du Grand Nord à la recherche de sa vérité. La vision d'une montagne mystérieuse allume en lui un feu dont l'ardeur finira par le consumer tout entier. Livre magistral, excellent écrit, un message humaniste profond.

SAINT-ONGE, Paule, Le temps des cerises, Centre de psychologie et de pédagogie

Recueil de nouvelles.

THÉRIAU, Yves, Ashini, Fides

Ashini c'est le drame d'un chef qui voit mourir sa race.

FERD NADON  
BUCHER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102ème rue, Edmonton

la Baie  
D'HUDSON

## LES SOEURS DE CHARITE DE LA PROVIDENCE

au service de l'Eglise

— au Canada —

— aux États-Unis —

— en Alaska —

— au Yukon —

— en Argentine —

— et en Syrie —



Le Noviciat pour l'Ouest Canadien au

CENTRE PROVIDENCE

3005 - 119e rue, Edmonton, Alberta

Pour plus de renseignements, adressez-vous à: Sœur Jean, Centre Providence

## Palmarès "SALUT LES COPAINS"

Semaine du 9 au 15 avril

POSITION	TITRE ET INTERPRÈTE(S)
1	CE QUE'ELLE VOULAIT (César et les Romains)
2	CINDERELLA BABY (Drafi Deutcher)
3	PERSONNE NE VEUT MOURIR (Petula Clark)
4	1000 DANSES (Les Bel Air)
5	JE SUIS UN PLAYBOY (Les Impot-cibles)
6	IL M'APPELAIT GOGUETTE (Dany Aubry)
7	LES BRAS D'ACIER (Les Gendarmes)
8	DEPUIS JE PENSE À TOI (Laura Ulmer)
9	SI TU M'AIMES (Les Merveys)
10	VENEZ DONC DANSER ET REGARDER MISS MARLEY (Réjean et ses Faucons)

Si vous désirez entendre votre succès préféré lors de l'émission SLR, sur les ondes de CHFA, servez-vous du coupon ci-dessous.

SALUT LES COPAINS,  
POSTE CHFA,  
10012 - 109e RUE,  
EDMONTON.

J'aimerais entendre (titre) \_\_\_\_\_  
Interprété par \_\_\_\_\_  
Demandé par \_\_\_\_\_  
Pour \_\_\_\_\_

Grâce au financement et à d'autres services de la Banque de Commerce, ce cultivateur s'est procuré un tracteur, avec tous les accessoires nécessaires. Projetez-vous des achats semblables? Adressez-vous à "la banque qui aide le cultivateur".

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE





## GAGNEZ UN VOYAGE A L'EXPO POUR UNE FAMILLE DE CINQ PERSONNES EN PARTICIPANT AU CONCOURS "EXPO - SPECIAL" SUR LES ONDES DE CHFA

### Règlements du Concours:

Sur un bout de papier, répondez à l'une des questions que vous posent l'un ou l'autre des commanditaires d'EXPO-SPECIAL. N'oubliez pas d'ajouter le nom et l'adresse du commanditaire de cette question. Vous pouvez participer aussi souvent que vous le désirez, MAIS une seule réponse par enveloppe sera acceptée et chaque enveloppe doit être affranchie.

### Voici la liste complète des commanditaires avec les questions correspondantes:

- QUESTION: Dans quelle ville canadienne se tiendra l'Expo 67?**  
**GENDALL BUILDING SUPPLIES**  
 7508 - 101 avenue, Edmonton  
**CAMPBELL'S SELF SERVE**  
 14520 - 111 avenue, Edmonton  
**HUMPHREY ALUMINUM WINDOWS**  
 7319 - 82 avenue, Edmonton
- QUESTION: Nommez un pays européen qui sera représenté à l'Expo?**  
**CANADA SAFEWAY**  
 11715 - 108 avenue, Edmonton  
**U.C. TELEVISION**  
 10777 - 97 rue, Edmonton  
**THE LAMP GALLERY**  
 8217 - 109 rue, Edmonton
- QUESTION: La ville d'Edmonton sera-t-elle représentée à l'Expo?**  
**BROWN CLEANERS**  
 10017 - 109 rue, Edmonton  
**BONNYVILLE 5¢ — \$1.00**  
 Bonnyville, Alta  
**CARDA DE LA RIVIERE-LA-PAIX**  
 ET DE ST-PAUL  
 St-Paul et Girouxville, Alta
- QUESTION: Quel est le nom de la chanson officielle de l'Expo?**  
**RADIO CENTRE**  
 10714 - 124 rue, Edmonton  
**STEDERBAUER CHEV OLDS**  
 97 rue et 182 avenue, Edmonton  
**HOME BAKERY**  
 10352 - 101 rue, Edmonton
- QUESTION: Elizabeth II d'Angleterre visitera-t-elle l'Expo?**  
**SOUTH PARK**  
 106 rue et 82 avenue, Edmonton  
**ARMY & NAVY**  
 103 avenue et 97 rue, Edmonton  
**ZELLERS**  
 10193 - 101 rue, Edmonton
- QUESTION: Où se tiendra l'Exposition universelle de 1967?**  
**VALBERG'S MEN'S WEAR**  
 10125 - 102 rue, Edmonton  
**TURNBULL MOTORS**  
 7821 - 104 rue, Edmonton  
**W.W. ARCADE**  
 97 rue et avenue Jasper, Edmonton
- QUESTION: Le thème de l'Expo est: "Terre des Hommes"; vrai ou faux?**  
**MEADOWLARK SHOPPING CENTRE**  
 156 rue et 87 avenue, Edmonton  
**FACHIN FOODS**  
 12538 - 126 rue, Edmonton
- QUESTION: Le titre de la chanson de l'Expo est "Un jour un jour"; vrai ou faux?**  
**DEL MARCHE**  
 10520 - avenue Jasper, Edmonton  
**GATEWAY BUILDING**  
 10511 - 121 rue  
**MCARTHUR'S**  
 10142 - 101 rue, Edmonton
- QUESTION: Le pavillon entièrement réservé aux jeunes est le Pavillon de la Jeunesse; vrai ou faux?**  
**WOODMAN HATCHERY**  
 13553 - Fort Road, Edmonton  
**UNIROYAL TIRE STORE**  
 11605 avenue Jasper, Edmonton  
**TRACY'S**  
 10126 - 101 rue, Edmonton
- QUESTION: Edmonton sera représentée à l'Expo grâce au Fort Edmonton; vrai ou faux?**  
**DITTRICH MEN'S SHOP**  
 10164 - 101 rue, Edmonton  
**DOW & SCOTT**  
 10159 - 106 rue, Edmonton
- QUESTION: Quelle est la date d'ouverture de l'Expo 67?**  
**LUPUL MEAT** — 10153 - 97 rue, Edmonton
- QUESTION: Nommez l'une des deux îles sur lesquelles se situe l'Expo?**  
**SUPERIOR FURNITURE** — 11412 - 95 rue, Edmonton
- QUESTION: Quel est le grand thème de l'Expo?**  
**HUB HOME FURNITURE** — 15103 Stony Plain Road, Edmonton
- QUESTION: Expo 67 sera-t-elle une exposition mondiale?**  
**JASPER PLACE DEPT STORE** — 15311 Stony Plain Road, Edmonton
- QUESTION: Quel est le nom du livret qu'il vous faut pour avoir accès à l'Expo?**  
**TOWN & COUNTRY FURNITURE** — 10444 - 82 avenue, Edmonton
- QUESTION: Avec quelle grande fête canadienne l'Expo 67 coïncide-t-elle?**  
**MURRAY'S LTD.** — 12222 avenue Jasper, Edmonton

**MORRIS FURS**  
 10319 - avenue Jasper, Edmonton  
**SCONA SPRING & STEERING**  
 10132 - 80 avenue, Edmonton  
**LAFLECHE BROTHERS**  
 9835 - 63 avenue, Edmonton

**SEALY MATTRESS**  
 11313 - 83 rue, Edmonton  
**SHIRLEY FORD**  
 106 rue et avenue Whyte, Edmonton  
**DON WHEATON**  
 82 avenue et 107 rue, Edmonton

**HARMONY KIDS**  
 10633 - 101 rue, Edmonton  
**NORTHGATE SHOPPING CENTRE**  
 97 rue et 137 avenue, Edmonton  
**JENNER MOTORS**  
 107 rue et avenue Jasper

**LES KOCH MERCURY SALES**  
 58 avenue et Calgary Trail, Edmonton  
**KLONDYKE GARDENS**  
 13444 - Fort Road, Edmonton

**LORDS LTD.**  
 10158 - 101 rue, Edmonton  
**PHOTO MUSIC SUPPLY**  
 14203 - Stony Plain Road, Edmonton

**HENRY SINGER**  
 10158 - 101 rue, Edmonton  
**QUEEN CITY MEAT**  
 9909 - 101A avenue, Edmonton

**LEE MAC**  
 5821 - 103 rue, Edmonton  
**TRUTE FURRIERS**  
 10320 - avenue Jasper, Edmonton

**CANADA PACKERS**  
 Fort Road et 70 rue, Edmonton  
**GAINERS**  
 Edmonton, Alberta

**WATERLOO MOTORS**  
 107 rue et avenue Jasper, Edmonton  
**NATIONAL HOME FURNITURE**  
 9936 avenue Jasper, Edmonton



L'équipe de "Chez Miville" entourée de ses têtes de titre régulières, Me Paul Gérin-Lajoie et Me Gilles Grégoire. Le sourire était de rigueur d'autant plus qu'on était réuni pour célébrer le dixième anniversaire de cette heure de bonne humeur. "Chez Miville" est entendu tous les matins de 7 à 8 heures à la chaîne française de Radio-Canada.

### Expo 67 Des chimpanzés montent des poneys avec le cirque Ringling Bros.

MONTREAL — Les chimpanzés de Oscar Konyot recueillent certainement leur part d'applaudissements lors de la venue du cirque Ringling Bros. Barnum and Bailey, The Greatest Show on Earth à l'autostade de l'Expo 67 du 16 au 21, et du 23 au 28 mai.

Ces chimpanzés excellent différents tours qui ont rendu les cowboys célèbres. Ils montent des poneys, caracolent les épreuves de prises au lasso et accablent, habillés en vrais cowboys, les tics et les attitudes des héros des "westerns".

Pour arriver à faire des cowboys de ces chimpanzés, il a fallu beaucoup de doigté, encore plus de patience et enfin une connaissance approfondie des singes.

Oscar Konyot et sa femme Patricia sont parvenus à réaliser avec ces chimpanzés des numéros aussi incroyables que sensationnels.

Au départ, rien ne laissait prévoir que Oscar Konyot deviendrait aujourd'hui un des plus grands dompteurs de chimpanzés. Oscar a débuté dans le cirque à titre de clown en 1909. Sa famille émigra de Hongrie où elle dirigeait un cirque depuis 1811. Enfant de la halle, il fut accueilli à bras ouverts par le cirque Ringling Bros. Après avoir remporté de vifs succès comme clown, Oscar opta pour un métier plus dangereux et il devint dompteur de lions.

En 1954, Oscar franchit deux étapes importantes dans sa vie. D'abord il fit le saut périlleux du mariage avec Patricia qui, maintenant, l'assiste dans son numéro, puis il abandonna la cage aux fauves pour travailler avec des chimpanzés.

Patricia pour sa part, travaille au cirque Ringling Bros., depuis 1953. Après une douzaine d'années d'expérience avec les chimpanzés, Patricia a ses propres théories sur les singes qu'elle considère les animaux les plus intelligents qui soient. "Chaque bête a sa propre personnalité et nous devons traiter les chimpanzés avec respect et beaucoup d'affection", précise-t-elle.

Le spectacle que donnent Oscar Konyot et sa femme Patricia avec des chimpanzés prouve sans l'ombre d'un doute que leur méthode est excellente.

Peut-on parler de "dépenses somptuaires" ? Non, car c'est un pléonasm. Il faut dire dépenses excessives, exagérées, ou dépenses d'apparat.

"Somptueux" (qu'il ne faut surtout pas confondre avec somptueux, quoique l'influence de ce mot sur dépenses somptuaires soit certaine) est tiré du latin *sumptuarius*, qui signifie "relatif à la dépense".

Dans l'antiquité, les lois somptuaires (légis somptuariae) combattaient le luxe excessif et réglementaient la dépense.

En 1660, en France, un édit somptuaire interdisait le port d'aucune étoffe d'or ou d'argent.

(Extrait du "Dictionnaire des difficultés de la langue française", Larousse, éditeur.)

### Le chapelet à CHFA

AVRIL

- 13—La famille Raoul Lapointe de Bonnyville.
- 14—La famille Alex Gauthier de Plamondon.
- 15—La paroisse de St-Albert.
- 17—La famille de Mme Paulette Montpetit de Falher.
- 18—La famille Gougout d'Edmonton.
- 19—M. Paul Dandaneau d'Edmonton.
- 20—Les Révérends Pères Oblats et le R.P. C. Richer, o.m.i., de Guy.
- 21—M. Philippe Lafrance et Du-charme Motors de Bonnyville.
- 22—Le Conseil LaVendrye des Chevaliers de Colomb, Edmonton.
- 24—La famille Cyril Roy et Fils de Falher.
- 25—Les professeurs de l'Ecole séparée de McLennan (Providence).
- 26—La paroisse-cathédrale de St-Paul.
- 27—Les familles Jules Muller et Raymond Campeau de Bonnyville.
- 28—Les familles Jacques et René Sicotte de Falher.
- 29—Les Vieillards du Foyer Youville de St-Albert.

### FILMS

The Spy Who Came In From The Cold — adultes.

Américain 1965; 110 min. Ritt d'espionnage réalisé par Martin. Film avec Richard Burton, Claire Bloom et Omar Sharif d'après le roman de Jean Le Carré. Après avoir vu ses hommes déçimés, le chef d'un réseau britannique à Berlin est rappelé à Londres. Et on lui confie la charge de compromettre un chef de contre-espionnage en Allemagne de l'Est. Pour faire ça, il joue un rôle de déchéance et fait semblant d'être prêt à livrer des secrets aux communistes. Amené derrière le rideau de fer, il croit pouvoir réussir à jouer son rôle, mais s'aperçoit que c'est beaucoup plus difficile qu'il ne le pensait.

Martin Ritt a adapté avec fidélité le roman de Le Carré. Une réalisation sobre met en valeur le monde ténébreux de l'espionnage. Ce film est d'un intérêt captivant.

Appréciation morale: les faiblesses morales des héros font réserver ce film aux adultes.

That Funny Feeling — adultes et adolescents.

Américain 1965, 93 min. Technicolor. Comédie réalisée par Richard Thorpe avec Sandra Dee, Bobby Darin et Donald O'Connor.

Joan Howell profite de l'absence du locataire d'un riche appartement dont elle fait le ménage, pour donner un rendez-vous à Tom un jeune homme dont elle vient de faire la connaissance. Tom est justement le propriétaire de ce logement. Intrigué par l'attitude de la jeune fille il joue le rôle qu'elle lui donne. Mais ils deviennent amoureux l'un et l'autre et se pardonnent mutuellement leurs petits mensonges.

Ce film est basé sur des quiproquos et rappelle un autre film du genre: "Pillow Talk". Le tout se déroule dans un riche décor.

Les indécrottables des héros ne peuvent pas être prises au sérieux à cause du ton de la comédie. — Adultes et adolescents.

### CHFA

### "Regards sur le Canada français"

Roger Nantel et Andréanne Lafond auront, chaque dimanche matin à 8 h. 30, une émission radiophonique qui se veut un supplément hebdomadaire de l'émission d'affaires publiques Présent. Regards sur le Canada français est une revue hebdomadaire des principaux événements régionaux qui ont marqué le Canada français, à travers les hebdomadaires de langue française en provenance aussi bien du Nouveau-Brunswick que de l'Alberta.

Andréanne Lafond et Roger Nantel relèvent les manchettes, soulignent certains faits importants parus dans les colonnes d'un journal local et pouvant intéresser les auditeurs de la chaîne française de Radio-Canada.

Regards sur le Canada français, c'est en quelque sorte un trait d'union, un moyen idéal de correspondre et d'échanger des idées, pour les auditeurs de régions fort différentes et souvent très éloignées les unes des autres, mais reliées entre elles par la langue et la culture françaises.

Regards sur le Canada français nécessite de la part des animateurs un travail considérable de lecture, de repiquage d'informations et d'analyse des nouvelles régionales.

Après avoir sélectionné le matériel d'information, Roger Nantel, chef de l'information de Présent, essaie d'établir un lien entre les différentes nouvelles régionales afin de créer une certaine communauté entre les divers groupes régionaux canadiens-français, par le truchement des hebdomadaires.

On relève aussi les éléments humoristiques, les perles, qui agrémentent cette demi-heure et donnent à l'émission un côté attrayant, pas trop sérieux. Roger Nantel se défend de l'objectivité totale. Il ne peut évidemment pas citer un éditorial abracadabrante.

### Les accidents à la maison

Quelle garantie de sécurité y a-t-il à la maison?

L'astronaute John Glenn a survécu à un voyage dans l'espace, mais, par contre, il a glissé dans sa salle de bains et a subi une blessure à la tête qui l'a rendu incapable de travailler pour plusieurs mois.

Les accidents à la maison constituent l'une des causes principales de mortalité au Canada.

En 1965, les décès dus à la suffocation, les enfants de moins de 4 ans ont été victimes de 22.4 pour cent des décès causés par le feu ou l'explosion, les personnes âgées de 50 à 69 ans ont compté 38.5 pour cent des décès dus à l'empoisonnement, et les personnes âgées de plus de 70 ans ont subi 71 pour cent des décès dus à une chute.

### HORAIRE DE MESSES

#### Au service des Canadiens français à Edmonton

IMMACULEE CONCEPTION: 108A ave et 96e rue — 10h.30 — 12h.00 — 5h.00 p.m.  
 SAINT-JOACHIM: 99e avenue et 110e rue — 6h.30 — 8h. — 9h.30 — 11h. — 12h.30 — 5h.00 p.m.  
 SAINT-THOMAS: 8520 - 91e rue — 8h.00 — 9h.30 — 11h.00  
 SAINT-ANNE: Ecole Notre-Dame de Lourdes — 104e avenue et 157e rue — 9h.00 — 10h.30

### Invitations de Mariage

Demandez nos échantillons gratuits de papeterie de mariage.

Nous avons le plus large choix pour invitations et faire-part dans tout l'Ouest du Canada.

Modèles de fantaisie ou modèles unis.

Aussi serviettes — alumettes cartes de remerciement.

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande.

### IMPRIMERIE LA SURVIVANCE

10010-109ème rue Tél. 422-4702 Edmonton, Alberta



PAGE FEMININE



Que portèrent les jeunes durant cette année 1967? Le tartan du Centenaire, évidemment! Ces deux ensembles de coton lavable ont été confectionnés par Tam O'Shanter. Celui du petit garçon est fait d'un imprimé moins gros que celui de sa sœur, évitant ainsi l'aspect inutile de "l'excuseur". Les deux ensembles sont vendus avec une petite blouse de cotonnade jaune.

La couleur, baromètre de votre personnalité

Y a-t-il des couleurs que vous aimez beaucoup, d'autres que vous ne pouvez souffrir? Surtout, pensez bien à la réponse que vous donnerez: elle peut non seulement en dire beaucoup sur votre caractère, mais trahir vos sentiments les plus intimes!

La couleur, comme on l'admet maintenant, est un moyen de connaître la personnalité des gens. Et c'est le thème qu'a choisi d'exploiter un détaillant de peintures pour vendre de la couleur.

"Nous savions bien que les gens raffolent de faire de la psychanalyse en amateurs", raconte Bob Latella, de la maison Channers Paint and Wallpaper Limited, de London (Ontario). "Mais, poursuivit-il, n'espérons pas l'immense succès qu'a remporté notre campagne d'autopsychanalyse. La première semaine, nous avions choisi le rouge comme thème de notre étalage de vitrine; tous les passants s'y arrêtaient!"

"Nous nous sommes basés sur l'ouvrage de Faber Birren intitulé 'La couleur et la personnalité' et nous avons reproduit sur pancarte de 30" x 40" l'analyse suivante, bien en vue dans la vitrine:

Rouge: l'action et l'amour

"Le rouge est la couleur de l'action, de l'amour, du courage et du pèché. Si vous aimez le rouge, c'est que vous êtes de caractère impulsif. Vous avez votre franc-parler; vous êtes porté vers l'athlétisme et vous êtes quelque peu volage. Votre existence est empreinte de vicissitudes, vous avez à la coupe prompt et vous jugez les choses sans trop de réflexion. Chez vous, la première impression est durable et vous inspirez d'innombrables sentiments d'amitié ou de haine.

"Par contre, si le rouge vous déplaît, c'est que chez vous quelque chose va pas. La concurrence vous rend malade; vous manquez de sécurité. Peut-être avez-vous le sentiment que la vie ne vous a pas rendu justice, que vos efforts les plus acharnés n'ont pas porté fruit. Bouleversés, vous cherchez à vous évader, de vous-même et du monde extérieur. Il est peu probable

que vous trouviez jamais la paix intérieure.

"La vitrine en entier était décorée de rouge. Nous avions mis à l'étalage des pots de peinture dont les étiquettes sont rouge vif sur blanc. Nous les avions choisis parce que cet assortiment particulier comprend plus d'un million de couleurs. Par terre, nous avions posé une carapette rouge, sur le mur du fond un tableau où le rouge prédominait. Comme touche de finition, un poêle 'tortue' en rouge.

"L'enthousiasme fut tel chez les passants que nous avons continué d'exploiter le même thème à l'aide d'autres couleurs, en soulignant, chaque fois, les traits qui caractérisent d'ordinaire les personnes qui aiment ou détestent cette couleur. Chacune a soulevé la controverse; on était flatté de se faire rappeler ses qualités, mais on n'admettait pas volontiers ses petits travers.

Jaune: l'intellectuel

"Ainsi, les personnes aimant le jaune étaient ravies d'apprendre leurs tendances intellectuelles; par contre, ceux qui détestent le jaune n'aimaient pas être traités de terre à terre, de réfractaires à la fantaisie et à l'abstrait.

"Quelle association, pour ceux qui aiment le vert, de s'entendre dire qu'ils sont alertes, naturels et sympathiques. Quelle déception, d'autre part, d'apprendre que votre antipathie pour cette couleur indique une certaine difficulté à maîtriser votre destinée et une pointe de jalousie à l'endroit de ceux qui s'accrochent bien de leur existence.

"Les couleurs en tout se sont ainsi succédées, chacune accompagnée d'une analyse de caractère. Nous croyons que les femmes en particulier ont ainsi appris à utiliser la couleur comme moyen d'expression dans la décoration de leur foyer.

En fait, nous avons même fait reproduire les textes pour offrir à nos clientes. A l'avenir, au lieu de se demander si des murs roses s'harmonisent bien avec les draperies, elles se livreront à l'auto-psychanalyse. C'est beaucoup plus amusant!

Une porcelaine moderne qui fait la joie des collectionneurs

Il y a longtemps que collectionner la porcelaine ancienne est devenu un passe-temps élégant, mais les gens avisés se rendent compte que c'est parfois faire une sorte de placement que d'acheter quelques-uns des modèles modernes les plus intéressants, en particulier s'il s'agit d'éditions limitées.

C'est ainsi, par exemple, que la Royal Worcester Ltd., fabrique un choix de nouveaux sujets et de figurines qui deviennent, dit-on, de précieux objets de collection dès qu'ils quittent la manufacture.

A l'heure actuelle, les chevaux et le bétail de Doris Lindner, artiste qui crée des modèles pour la Royal Worcester Ltd., ont un tel succès que l'édition limitée de son fameux étalon arabe est déjà entièrement épuisée. Et point n'est besoin de s'y connaître en chevaux pour se rendre compte que sa remarquable étude d'un Percheron consultait bientôt le même sort.

La Gendarmerie du Canada  
Miss Lindner s'est rendue dernièrement en Italie pour faire un croquis du célèbre écurie Raimondo d'Arzano monté par le cheval préféré de jumping et l'année dernière, elle a fait un séjour au Canada où elle a travaillé à un modèle représentant un membre féminin de la Gendarmerie royale canadienne à l'occasion des fêtes de Centenaire du Canada. La Worcester produit les deux figurines en éditions limitées.

Une autre série intéressante qui se vend rapidement comprend plusieurs variétés de poissons tropicaux et autres.

Ronald van Ruyckvelt, l'artiste qui a réalisé cette série, a passé de nombreuses semaines à plonger dans les eaux tropicales pour étudier sur place ces splendides créatures.

La plus récente addition à la collection de la Worcester est la série originale des Gardes du pape, œuvre de Neal French, l'un de ses trois artistes permanents. French passa plusieurs semaines à Rome pour dessiner ces splendides personnages, notant chaque aspect de leur superbe costume.

Broches du Centenaire  
La sculpture est le premier amour de Neal French, mais il a aussi étudié l'art de la céramique au Royal College of Art, à Londres. Il travaille actuellement à une série de broches dont chacune représente une province du Canada. Ces broches d'un ton vert très doux et ornées de motifs en relief d'une grande beauté ont été créées en l'honneur du Centenaire du Canada. La méthode de décoration — appliquée avant la première cuisson — fut employée la première fois pour le modèle Sheraton, une vaisselle d'exportation qui se vend principalement aux Etats-Unis. Le "Sheraton" connaît un tel succès qu'il est exporté aussi vite qu'il sort de la manufacture.

L'étude de nouvelles méthodes de fabrication et la recherche de nouveaux styles se poursuivent continuellement, mais c'est parfois une technique oubliée de longue date ou un style démodé qui se révèle être le point de départ d'un nouveau modèle à succès.

Une nappe blanche... portant 600 signatures

Une belle nappe blanche en toile d'Irlande damassée et 11 nappes portant environ 600 signatures, ça ne se voit pas tous les jours et ça ne se fait pas en un rien de temps. C'est parce qu'elle accorde beaucoup de prix à sa nappe et nappes que Mme Geneviève Riendeau, du rang de Tite, à Nicolet, veut les voir exposer à l'EXPO; elle espère fermement qu'on leur trouvera un coin sur la Terre des hommes et pour ce faire elle a fait une demande en conséquence. Jusqu'ici pas de réponse favorable mais il y a bien des pavillons, donc beaucoup de portes qui peuvent s'ouvrir. Il ne lui en faut qu'une. Nous soulignons avec elle que son désir se réalise.

En recueillant ces signatures, dit-elle, j'ai réalisé un document-tissu qui est un peu l'histoire du Canada double d'une histoire générale.

Mme Riendeau considère sa nappe comme une nappe océanographique où l'on retrouve les noms des chefs de toutes les confessions religieuses; puis 80 signatures d'ambassadeurs au Canada, celle du secrétaire des Nations Unies, U Thant qu'elle a pu approcher lors de sa visite à Montréal à la fin mai, l'an dernier; celle de Mme Georges Vanier et de M. Vanier, des cardinaux Léger et Roy, de tous les premiers ministres de chaque province, de tous les ministres du fédéral et en plus, des noms de présidents de compagnies, de Canadiens, étrangers ou néo-canadiens représentant toutes les carrières, tous les métiers, tous les organismes sans compter plusieurs personnalités qui ont venues nous visiter.

Mme Riendeau a commencé sa cueillette de signatures il y a deux ans. Une idée qui lui est venue par ricochet à la suite d'une autre qui lui a valu une correspondance et quelques cadeaux qu'elle conserve fort précieusement. Écoutant un jour un programme de TV où l'on interviewait un homme qui collectionnait les salières, elle se dit: Pourquoi moi n'en ferais-je pas autant?

"Voulez-vous devenir le voisin de Jackie Kennedy?"

Moi d'abord

Pendant son ambassade à Paris, le fameux lord Stair, dont l'extrême fierté fut assez connue, avait défendu à son cocher de jamais céder la place à qui que ce fût. Il l'eût disputé au régiment lui-même. Un jour, son carrosse traversa une rue de Paris et le colonel Young baissa la glace et lui demanda s'il trouve bon de laisser passer le Saint-Sacrement.

— Certainement, répliqua l'ambassadeur, mais personne d'autre.

Alors, qu'il fut de la religion protestante, il ouvrit la portière, descend et s'agenouilla dans la rue.

Louis XIV qui auparavant avait entendu venir ce seigneur écossais comme l'homme le plus accompli de l'Europe, et qui avait le plus grand usage du monde et des cours se proposa, dit-on de le mettre à l'épreuve. Un jour donc, le roi l'invita à faire une promenade avec lui dans son carrosse. La portière ouverte:

— Entrez, Milord, dit Louis XIV.

A l'instant, le comte entre le premier. Et le roi de dire alors:

— On ne s'est pas trompé sur milord; un autre que lui se fut excusé de monter, et par des cérémonies déplacées, il aurait résisté à ma volonté.

Elle se mit donc en classe mais au lieu d'aller dans les magasins, elle écrivit à plusieurs ministres de pays éloignés demandant une salière: "J'en voyais un dollar avec ma lettre. Mais infalliblement on me renvoyait mon dollar. Et je me dis au lieu de demander une salière, si je laissais aux gens le soin de choisir eux-mêmes l'objet?" Ce qu'elle fit. Et aujourd'hui elle peut se vanter de posséder une salière de la princesse de Monaco, un verre de Tito, une cafetière en émail de Payal (décédé l'an dernier), une salière et une poivrière en argent ciselé du shah d'Iran et une clochette de la princesse Paola de Belgique représentant, vous l'avez deviné "le mannequin-pompier".

Un jour elle rencontra un député M. Antoine Hélie qui en guise d'objet lui envoya une nappe: la fameuse nappe qui aujourd'hui couvrait tant d'autographes. Tous ces noms c'est une peu de notre histoire, dit Mme Riendeau. Elle en est très fière.

Femme de cultivateur avec deux enfants, l'un de 11 ans, l'autre de 13 ans, elle dit qu'il lui a fallu beaucoup lire et amasser beaucoup de documentation car son activité semble sans limites. Elle a écrit un petit poème qui pourrait être mis en musique — elle se cherche un musicien — et qui s'intitule: L'Accueil à Montréal. Elle a de plus résumé l'histoire de 50 pays dans 50 feuillets dactylographiés qu'elle voudrait publier et envoyer à tous ceux à qui son sentiment répondrait à ses lettres.

Avez-vous pu obtenir un objet du général de Gaulle? — "Non, il m'a fait savoir qu'il ne le faisait pour personne mais par contre j'ai reçu un gentil souvenir de son petit-fils".

Et voilà l'histoire d'une belle nappe blanche qui ne connaît jamais la lessive car les signatures ne résisteraient pas au détergent... ou au savon de Castille.

M. B., La Presse.

Le sirop d'érable — Délice unique au Canada

Le sirop d'érable fut probablement connu des indigènes longtemps avant que les blancs ne découvrent la Nouvelle-France. On raconte qu'une "sauvage" découvrit accidentellement la saveur merveilleuse du sirop d'érable alors qu'elle avait fait cuire — assez longtemps — un morceau de viande dans de l'eau sucrée (à l'époque, les indigènes utilisaient l'eau sucrée dans la cuisson). Selon les récits de prêtres français, les indigènes fabriquaient déjà du sirop d'érable en 1673. La première production commerciale des produits de l'érable eut lieu en 1706 et pour la première fois en 1711 une petite quantité de ces produits fut mise en vente à Montréal.

Au début de la Colonie, les Indiens recueillaient la sève dans des auges d'écorce ou dans des outres de peau d'animal. Les premiers colons utilisaient des chaudrons de fer ou de cuivre pour réduire la sève: à mesure que celle-ci devenait plus sirupeuse, ils ajoutaient plus de sève. Le produit était foncé, de saveur prononcée et fumée, et contenait plusieurs corps étrangers. (Contrairement à ce que certaines gens croient même de nos jours le sirop d'érable pur et de qualité supérieure est limpide, de couleur ambrée et non fumée; il n'a aucun goût de caramel ou de fumée.)

Pour les premiers colons, le sirop d'érable était une nécessité plutôt qu'un luxe puisque le sucre de canne était trop dispendieux et difficile à obtenir. Pendant plusieurs années, on en produisait juste assez pour satisfaire aux besoins de sa famille.

Depuis, les coûts accrus de production et les salaires plus élevés ont causé un déclin dans l'industrie de l'érable. Cependant, à cause de la demande constante des produits de l'érable, les méthodes anciennes ont fait place aux nouvelles. Les jours, l'équipement moderne et les méthodes plus sanitaires de manipulation et de cueillette de la sève ont révolutionné l'industrie. Avec moins de travail, on produit plus de sirop, et le sirop est de meilleure qualité.

Aux visiteurs de l'EXPO 1967 qui voudront sûrement goûter à ces produits de l'érable vraiment canadien et peut-être en rapporter à la maison, on conseille ce qui suit:

— Assurez-vous que c'est vraiment du sirop d'érable. S'il n'est pas authentique, l'étiquette portera les mots "aromatisé artificiellement à l'érable" puis la liste des ingrédients ajoutés.

— Vérifiez les étiquettes; elles doivent contenir les renseignements suivants: poids net, nom et adresse du producteur ou de l'emballer, le numéro d'enregistrement du producteur. Le sirop d'érable est généralement vendu au consommateur dans des contenants de 1 gallon (poids nets: 13 livres 2 onces) mais est aussi disponible dans des contenants de verre plus petits et dans des boîtes de 26 onces.

— Recherchez sur l'étiquette la catégorie de qualité: les produits de l'érable doivent être vendus par catégorie dans la province de Québec. Ce qui n'est pas le cas oblige le consommateur à se méfier. Le produit dans d'autres provinces n'est pas le commerce interprovincial ni pour l'exportation. Cependant, si les produits de l'érable portent une marque de catégorie, ils doivent rencontrer les normes établies par le ministère de l'Agriculture quant à la composition et à l'étiquetage.

Voici les catégories de qualité: Canada de choix, ambre clair, Canada clair, ambre clair, Canada intermédiaire, ambre foncé



Le printemps est de nouveau parmi nous!... Et la température s'élève maintenant à l'ordre du jour, un temps de l'année qui plaît énormément aux gourmets et aux gourmands; le temps des sucreries. Pour les maîtresses de maison, c'est l'occasion toute rêvée de confectionner des mets au sirop d'érable. Point n'est besoin de vanter la tarte au sirop d'érable que vous voyez écrisser, car tous en connaissent les mérites. S'il ne vous reste qu'à la déguster. Bon appétit!

Canada foncé, foncé

Au Québec il existe une catégorie supplémentaire "Ambre" C'est entre Canada intermédiaire et Canada foncé. La saveur unique et délicate du sirop d'érable en fait une garniture bien appréciée à n'importe quel repas. Sa popularité comme garniture de gâteaux et de crêpes est bien connue. On peut aussi l'utiliser comme sauce sur pondings ou crème glacée. Quant à la tarte au sirop d'érable, point n'est besoin d'en faire mention; elle est connue des gourmets et des gourmands. C'est pourquoi les économistes mécontents de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont offert deux délicieuses tartes au sirop d'érable. Essayez-les au plus tôt, elles sont exquis.

En passant si vous désirez de plus amples renseignements sur les produits de l'érable, procurez-vous la publication intitulée "Sirop, sucre, beurre, tarte d'érable". Pour en obtenir un exemplaire gratuit, faites parvenir votre demande à la Division de l'Information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

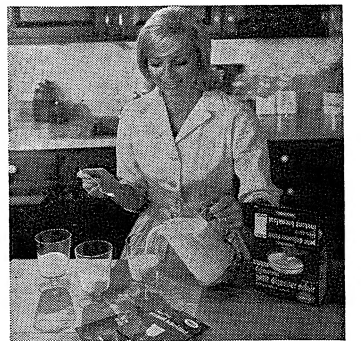
Tarte chiffon au sirop d'érable

1 c. à table (enveloppe) de gélatine  
1 tasse d'eau froide  
4 jaunes d'œufs  
1 tasse de lait  
1 tasse de sirop d'érable  
4 blancs d'œufs  
1/4 c. à thé de sel  
1/2 tasse de sucre

1 croûte de tarte cuite de 9 pouces  
2 c. à table de noix hachées.  
Gonfler la gélatine dans l'eau froide 5 minutes. Battre les jaunes d'œufs avec le lait et le sirop d'érable. Cuire au bain-marie en brassant constamment jusqu'à ce que le mélange épaississe, environ 10 minutes. Retirer du feu, ajouter la gélatine et le sucre, mélanger. Refroidir légèrement et verser dans la croûte. Garniture

Fouetter blancs d'œufs et sel jusqu'à ce que fermes mais non secs. Ajouter graduellement le sucre en continuant de fouetter jusqu'à ce que fermes et lustrés; en garnir la tarte. Cuire à 425°F jusqu'à ce que la meringue soit dorée, 5 minutes.

UN INSTANT! JUSTE LE TEMPS D'UN PETIT DÉJEUNER ÉCLAIR!



Un produit sensationnel récemment mis au point dans les laboratoires de recherches de Carnation, apporte la solution au problème de l'omission du petit déjeuner qui préoccupe médecins et nutritionnistes depuis plusieurs années déjà.

Le "Petit déjeuner éclair" est le nom que Carnation a donné à ce produit qui constitue un repas léger mais substantiel, des plus faciles à préparer et qui ne prend qu'un peu de temps à absorber qu'un verre de lait. Mélangez simplement un sachet de Petit déjeuner éclair avec huit onces de lait, remuez avec une cuiller, et hop! Vous digérez un breuvage exquis contenant une quantité appréciable de protéines, de vitamines et de sels minéraux qui vous aideront à vous soutenir durant toute la matinée. Ceux qui préfèrent boire chaud le matin, n'ont qu'à faire chauffer le lait avant de l'ajouter à la poudre.

Cinq saveurs de Petit déjeuner éclair sont à votre disposition: vanille, chocolat menthe, café, fraise et chocolat. Il est vendu en paquets commodément de six sachets chacun.

Vous le trouverez dans les épiceries et supermarchés, ou voyez dans des créoles et autres aliments pour le petit déjeuner. Une portion, lait compris, revient à environ 19 cents.

C'est le produit rêvé pour les sportifs sérieux qui tiennent à manger légèrement le matin avant d'endosser les pentes de ski ou le patiniste, ou si tiennent à être en pleine forme et à profiter au mieux de chaque instant d'une journée en plein air.





L'équipe de production (de la tire) au complet; en rotation, de gauche à droite, Noël Constantin, Gabriel Audy, Guy Poirier et Marcel Donect.



Après avoir goûté un peu (ou beaucoup) de tire, on aura le goût d'aller déguster les excellentes crêpes préparées par des experts en la matière, MM. Séguin et Choinette.



Après les crêpes il faut bien aussi goûter aux autres délices: saucissons et œufs dans le sirap et l'on se retrouve avec la boisson "grosse comme ça"; c'est alors qu'entre en jeu la danse, au son de la musique des "Chevelles"...



Pour être bien certain de perpétuer un peu plus longtemps ce bon goût de l'érable, on se rend au kiosque de vente que tient Guy Mousseau; et avant que tout ne soit terminé, une nouvelle visite près des fours de cuisson... et une nouvelle "palette" de tire.



## Le bilinguisme, source de division ?

CALGARY — Une politique nationale de bilinguisme pourrait diviser le pays et "on doit lui résister", a déclaré M. J. T. Thorson, ancien juge en chef de la Cour de l'échiquier du Canada.

"La prétention de faire du Canada un pays bilingue est ridicule, a-t-il dit devant les membres du Canadian Club de Calgary. Cette proposition est un non-sens et doit être rejetée." L'ancien magistrat a ajouté que le bilinguisme ne faisait qu'accentuer la différence qui existait entre les Canadiens français et les autres Canadiens, et c'est une erreur que d'en faire un élément d'émancipation ou de promotion au sein de la fonction publique.

"Il est contraire à la politique fondamentale du Canada que quiconque soit contraint, directement ou indirectement, d'apprendre le français en tant que condition essentielle pour obtenir un emploi ou une promotion."

Il a dit que la prétention des Canadiens français à "l'égalité" au Canada ne tient pas compte de la contribution apportée par les personnes qui ont une origine ethnique différente.

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA SOUMISSIONS

Des soumissions, cachetées, adressées au soumissionnaire et dont le contenu est indiqué, pourront être reçues au Bureau du Directeur régional, Ministère des Travaux Publics, 10225 - 100e avenue à Edmonton, Alberta, jusqu'à 11:30 a.m. (H.N.R.) le 28 avril 1967 et devront porter la mention "SOUMISSION POUR AMOUCHEMENT".

— LOGEMENTS FÉDÉRAUX 1967 68 — INUVIK, T.N.O. et "AMONCELLEMENT" — ÉCOLE DE 10 CLASSES, AKLAVIK, T.N.O.

Les documents de soumission peuvent être obtenus sur dépôt de \$25.00 sous forme de chèque bancaire visé et fait au nom du RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics:

C.P. 488, 10225 - 100e avenue, Edmonton, Alberta; 400 Edifice des Domaines, 11e avenue et 1ère rue, S.E., Calgary, Alberta; et peuvent être examinés aux bureaux du Ministère des Travaux Publics du Canada à Fort Smith, Yellowknife, Hay River et Inuvik, T.N.O. ainsi qu'au Builders Exchange à Edmonton, Calgary et Fort St. John, C.B.

Le dépôt sera remis lors du retour des documents en bonne condition, en-dehors d'un mois après la date d'ouverture de la soumission.

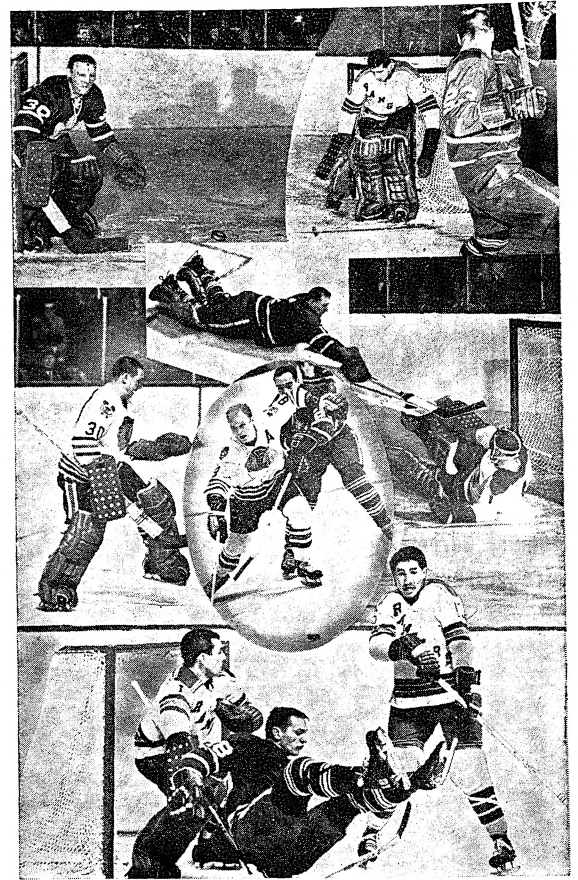
Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être soumise sur les formules du Ministère et doit être accompagnée du dépôt ci-dessus mentionné.

L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R. C. McFarlane,  
Directeur régional.

PW-ED-373

## La bataille est engagée...



D'est en ouest, la grande fièvre printanière des éliminatoires de la coupe Stanley a gagné la presque totalité des esprits canadiens. C'est sans doute par millions que les citoyens du pays, de six à 100 ans (pour être dans la note du Centenaire!) surveillent leurs écrans de télévision ou, s'ils ont la chance de demeurer à proximité de Montréal ou Toronto... et s'ils ont pu obtenir des billets, se rendent aux joutes. Toute équipe qui espère gagner le trophée tant convoité doit compter sur le jeu superbe de son gardien de buts et sur l'habileté de ses compteurs à loger la rondelle dans les buts de l'adversaire. C'est ce qu'illustre ce montage dans lequel on aura reconnu Terry Sawchuk, Ed Giacomin, Johnny Bower, Denis DeJordy, Charlie Hodge et deux "super-compteurs", Bobby Hull et Frank Mahovlich. Présentement, dans la série "A", ce sont les Maple Leafs de Toronto qui mènent deux victoires à une contre les Black Hawks de Chicago; dans la série "B", les Canadiens de Montréal occupent le haut du pavé sur les Rangers de New York, trois gains contre aucun.

## BIEN PARLER C'EST SE RESPECTER



René Lecavaller

Langue vivante, le français traduit avec dynamisme l'élan sportif. Bien parler, c'est se respecter... c'est respecter ceux à qui l'on s'adresse. Avez-vous pensé que le français est la langue parlée dans plus de 33 pays? En parlant le français nous participons à l'une des plus grandes cultures humaines.

## FORMULE D'ABONNEMENT



- COMMODE
- FACILE
- RAPIDE

ÉVITEZ LES ENVOIS D'ARGENT COMPTANT. SERVEZ-VOUS DE CHEQUE OU MANDAT POSTAL.

Servez-vous de la formule ci-dessous et faites-nous parvenir le prix de votre abonnement par la poste

Merci à l'avance

Nom de l'abonné ..... VOUS ÉTIEZ DÉJÀ ABONNÉ? COLLEZ ICI L'ÉTIQUETTE JAUNE D'ENVOI.

Adresse .....

Veuillez trouver ci-joint la somme de \$..... au(s)

pour abonnement à La Survivance pour ..... au(s)

— Prix de l'abonnement —

Au Canada: 1 an - \$3.50 — 2 ans - \$6.00

A l'étranger: \$4.50 par année

## Les bouteilles en plastiques

Une mètre de cinq centimètres d'imagination d'amasser les bouteilles de plastiques vides pour en faire des jouets. Elle en recueille même chez les voisins. Elle ramasse ainsi les bouteilles ayant contenu du détergent, du shampooing, du sirap et les met de côté après les avoir bien lavées jusqu'à ce qu'elle ait réuni une série de quatre ou six bouteilles identiques. Elle dépose ensuite une certaine quantité de sable dans chacune et les ferme hermétiquement avec un ciment domestique. Elle achète ensuite de petites balles et présente ces jouets de bon sens à ses petits qui s'amuseront à les jeter par terre. Inutile de les colorier puisqu'elles le sont déjà. En plus, elles ne présentent aucun danger de se casser et le plastique est très résistant. A la rigueur, l'idée peut servir pour un bazar.

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102ème rue, Edmonton

## PARLONS LE FRANÇAIS INTERNATIONAL

Ce message vous est présenté par les organes d'information du Canada français